*விலையேறப்பெற்ற நாமம், ஓ எவ்வளவு இனிமையானது!*

*பூமியின் நம்பிக்கை மற்றும் பரலோகத்தின் மகிழ்ச்சி; ...மற்றும் பரலோகத்தின் மகிழ்ச்சி.*

இப்போது, தொலைபேசியை எடுங்கள்; யாரையாவது அழையுங்கள்; ஏதாவது செய்யுங்கள். மக்களை வெளியே கொண்டு வாருங்கள், அப்போதுதான் பாவிகளை உள்ளே கொண்டு வர முடியும், கர்த்தராகிய இயேசுவுக்காக அவர்கள் இரட்சிக்கப் படுவார்கள்.

வியாதியஸ்தர்களை வெளியே கொண்டு வாருங்கள், தேவன் சுகமாக்க முடியும். நாங்கள் மிகவும் அதிகமானதை எதிர்பார்க்கிறோம். இப்போது, நாம் தலைவணங்கியிருக்கும் போது, ஓஹியோவின் லிமாவிலிருந்து வந்த டாக்டர் லீ வேல் அவர்களைக் கூட்டத்தைக் கலைக்கும்படி கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

# மகத்தான கட்டளை

---

## THE GREAT COMMISSION

57-0804A

ஞாயிற்றுக்கிழமை பிற்பகல், ஆகஸ்ட் 4,1957

எட்மண்டன் அரங்கம், எட்மண்டன்
அல்பெர்டா கனடா

**சகோ.வில்லியம் பிரன்ஹாம்**

## செய்தி: 57-0804A - **மகத்தான கட்டளை**

இன்று மதியம் மீண்டும் இந்த எட்மண்டன் (Edmonton) நகரின் மாபெரும் அரங்கத்திற்குத் திரும்பி வந்து, எனது அருமையான கனடிய நண்பர்களுடனும், மாகாணங்கள் முழுவதிலுமுள்ள மக்களு டனும் இந்த ஐக்கியத்தைக் கொண்டிருப்பது எனக்குக் கிடைத்த ஒரு சிலாக்கியமாகவே இருக்கிறது. நாம் வேண்டிக்கொள்வதற்கும் அல்லது நினைப்பதற்கும் மிகவும் அதிகமாய் தேவன் நமக்குத் தரப்போகிறார் என்று நாங்கள் எதிர்பார்க்கிறோம்.

நான் இந்த அரங்கத்திற்கு வந்து சிறிது காலம் ஆகிறது. அமெரிக்காவில் நாங்கள் சொல்வது போல, அதன்பின் ஆற்றில் அதிக தண்ணீர் ஓடிவிட்டது (காலம் கடந்து



*இயேசுவின் நாமத்தில் முழங்கால்படியிட்டு,*

*அவர் பாதத்தில் சாஷ்டாங்கமாய் விழுந்து,*

*ராஜாதி ராஜாவாகப் பரலோகத்தில் அவரை முடிசூட்டுவோம், நம் பயணம் முடியும் போது.*

நாம் அப்படியே திரும்பிப் பார்த்து, நாம் அதைச் செய்யும்போது ஒருவருக்கொருவர் கை குலுக்கிக்கொள்வோம். சகோதரர் வேல், நீங்கள் விரும்பினால் கூட்டத்தைக் கலைப்பதற்கு இங்கே வரமாட்டீர்களா. சரி, *சரி.*

*இயேசுவின் நாமத்தில் முழங்கால் படியிட்டு,* (இப்போது அப்படியே திரும்பிப் பார்த்து இங்குள்ள அனைவருடனும் கை குலுக்கிக்கொள்ளுங்கள். அது... சும்மா... உங்கள்...? யாராவது... அது சரி.)

*ஓ, ராஜாதி ராஜாவாகப் பரலோகத்தில் அவரை முடிசூட்டுவோம், நம் பயணம் முடியும் போது.*

(turkey trot). அடுத்த மனிதருடையது டைமண்ட் டீ (diamond tee), லேசி "ஆர்" (lazy "R"), மற்றும் வெவ்வேறு கால்நடைகள் வெவ்வேறு முத்திரைகளுடன் சென்றன. வனக்காவலர் அதை ஒருபோதும் கேள்வி கேட்கவில்லை. அவை உள்ளே செல்லும் போது, அவர் அவற்றை எண்ணினார்.

83 ஆனால் முக்கிய விஷயம் என்னவென்றால், அந்த வாசலைக் கடந்து செல்லும் ஒவ்வொரு மாடும் பதிவு செய்யப்பட்ட ஹெர்ஃபோர்ட் (registered Hereford) வகையாக இருக்க வேண்டும். பரலோகத்திலும் அப்படித்தான் இருக்கப் போகிறது. மெதடிஸ்டுகள், பாப்டிஸ்டுகள், பிரஸ்பிடீரியன்கள் ஆகிய நீங்கள் முத்திரைகளை வைத்திருக்கலாம், ஆனால் நீங்கள் மறுபடியும் பிறந்த கிறிஸ்தவராக இருக்க வேண்டும். நாம் அனைவரும் அதில் தான் உள்ளே செல்கிறோம். அது சரியல்லவா? ஆம், ஐயா. இப்போது, நாம் பாடும்போது:



விட்டது), ஆனால் தேவன் மாறாதவர். அவர் ஒருபோதும் மாறுவதில்லை. நாங்கள் முன்பு இங்கே இருந்தபோது அவர் எப்படி இருந்தாரோ, அதே தேவனாகவே இன்றும் இங்கிருக்கிறார்.

2 அதன்பின்பு உலகம் முழுவதும் சுவிசேஷத்தைப் பிரசங்கிக்கும் மாபெரும் சிலாக்கியம் எனக்குக் கிடைத்தது; எங்கள் கூட்டங்களில் இரண்டாவது மில்லியன் மக்கள் கிறிஸ்துவிடம் வருவதைக் காணும் பாக்கியம் கிடைத்தது. இப்போது அது ஒரு மில்லியனுக்கும் அதிகமாகிவிட்டது. இன்று கர்த்தராகிய இயேசுவின் நாமத்திலே உங்களை வாழ்த்த நாங்கள் வந்திருக்கிறோம்.

நான் இந்த நேரத்தில் இங்கே இருப்பது மிகவும் விசித்திரமானது. இதற்கு முன் இரண்டு மூன்று முறை, நான் இங்கே வருவதாக அறிவிக்கப்பட்டது, ஆனால் ஏதோ ஒன்று குறுக்கிட்டது... குறிப்பாக ஒரு முறை, நான் பனியால் சூழப்பட்டேன் (snow bound), அதனால் பல நாட்களாக

மலைகளைத் தாண்டி வர முடியவில்லை. என்னால் மலைகளை விட்டு வெளியே வர முடியவில்லை. அது என்னை உள்ளே முடக்கிப் போட்டது. நான் ரவுண்டப், மொன்டானா (Roundup, Montana) என்ற இடத்தில் இருந்தேன், அங்கே பயங்கரமான பனிப்புயல் வீசியது.

3 நான் உள்ளே சென்றபோது, வெளியே இப்போது இருப்பதைப் போலவே நல்ல வானிலை இருந்தது. ஆனால் மறுநாள் காலையில் நான் வெளியே வந்தபோது, நான் இருந்த எனது சிறிய ஷவ்ரோலே (Chevrolet) டிரக்கின் மேற்பகுதியின் ஒரு பகுதியை மட்டுமே என்னால் பார்க்க முடிந்தது. அங்கே நாங்கள் பல நாட்களாகப் பனியில் சிக்கிக் கொண்டோம், அதனால் எங்களால் இங்கே வர முடியவில்லை. அதற்காக நான் மன்னிப்பு கோருகிறேன், ஒருவேளை நான் இரண்டு மூன்று நாட்களுக்கு முன்பே வந்திருக்க வேண்டும். ஆனால் என் கூட்டங்கள் ஒவ்வொன்றும் அடுத்தடுத்து திட்டமிடப்பட்டுள்ளதால், நான் ஒரு



நசரேன், உங்கள் கையை உயர்த்துங்கள். ஓ, அது நல்லது. சரி. பாருங்கள், நாம் அனைவரும் வெவ்வேறு பிரிவுகளால் ஆனவர்கள்.

இப்போது, நான் என்ன... எத்தனை கிறிஸ்தவர்கள் இங்கே இருக்கிறீர்கள், உங்கள் கைகளை உயர்த்துங்கள். நல்லது.

82 இப்போது, நான் கொஞ்சம் பண்ணை வேலை (ranch), கால்நடை மேய்த்தல் செய்திருக்கிறேன். கொலராடோவில் உள்ள அரபஹோ காட்டில் (Arapaho Forest), வசந்த காலத்தின் துவக்கத்தில் நாங்கள் கால்நடைகளை மேய்ச்சலுக்கு ஓட்டிச் செல்லும்போது, நான் சேணத்தின் கொம்பைச் சுற்றி என் காலைப் போட்டுக்கொண்டு, கால்நடைகள் உள்ளே செல்வதைப் பார்த்துக் கொண்டிருப்பேன். வனக்காவலர் (ranger) கால்நடைகளை எண்ணுவார்.

இப்போது, அங்கே சில சென்றன, எங்கள் முத்திரை (brand) முக்காலி (tripod). அடுத்த மனிதருடையது டர்க்கி ட்ராட்

*அது உனக்கு மகிழ்ச்சியையும் ஆறுதலையும் தரும், நீ எங்கு சென்றாலும் அதை எடுத்துச் செல்.*

*விலையேறப்பெற்ற நாமம், ஓ எவ்வளவு இனிமையானது!*

*பூமியின் நம்பிக்கை மற்றும் பரலோகத்தின் மகிழ்ச்சி;*

*விலையேறப்பெற்ற நாமம், ஓ எவ்வளவு இனிமையானது! பூமியின் நம்பிக்கை மற்றும் மகிழ்ச்சி...*

81 எத்தனை மெதடிஸ்டுகள் இங்கே இருக்கிறீர்கள், உங்கள் கைகளை உயர்த்துங்கள்? வாருங்கள், மெதடிஸ்டுகள், இப்போது உங்கள் கைகளை உயர்த்துங்கள். அது நல்லது, சரி. பாப்டிஸ்டுகள், நீங்கள் உங்கள் கைகளை உயர்த்துங்கள். சரி, அது நல்லது. பிரஸ்பிடீரியன், உங்கள் கையை உயர்த்துங்கள். சரி, நல்லது.



இடத்திலிருந்து இன்னொரு இடத்திற்கு ஓடிக்கொண்டே இருக்க வேண்டியுள்ளது.

பின்னர் நான்... இந்த குளிர்காலத்தில், நான் மீண்டும் வருவதாக இருந்தது. ஆனால் அது எப்படி அமைந்தது என்றால்... [ஒலி நாடாவில் காலியிடம்]... சரி... கிறிஸ்டியன் பிசினஸ் மென் அமைப்பின் துணைத் தலைவர்... [ஒலி நாடாவில் காலியிடம்]

4 அவர் இந்த ஆண்டு உலகச் சுற்றுப் பயணம் செய்யச் சென்றார். நான் அவருடன் வருவேனா என்று அவர் என்னிடம் கேட்டார், ஆனால் நான் அதைச் செய்யக் கூடாது என்று உணர்த்தப்பட்டேன். என்னால் வர முடியாது என்று நான் அவரிடம் சொன்னேன். இருப்பினும், "என்னால் முடிந்தால் நான் செய்வேன், ஆனால் முதலில் திரு. டாமி ஹிக்ஸ் அல்லது யாராவது, அல்லது திரு. ஓரல் ராபர்ட்ஸ் அல்லது அந்த இடத்தை நிரப்பக்கூடிய ஒருவரை நான் ஏற்பாடு செய்வேன்," என்று கூறினேன். அவர் முயற்சி செய்து அதைச்

சரிசெய்தார், ஆனால் நான் செல்ல வேண்டிய நேரம் வந்தது.

அப்போது நான் ஜெர்மனியில் இருப் பதாக விளம்பரப் படுத்தப்பட்டிருப்பதை அறிந்தேன். ஜெர்மனியில் மட்டும் இருபத்தி ஐந்நூறு ஊழியர்கள் இந்தக் கூட்டத்திற்கு ஒத்துழைப்பு அளித்தனர். ஜெப அறைக்குச் செல்வதற்கு எங்களிடம் ஒரு வழி இருந்தது. ஜெப அறைக்காகவே நாற்பதாயிரம் பேர் அமரும் வசதி இருந்தது.

5 ஆனால் பரிசுத்த ஆவியானவர் என்னைச் செல்லத் தடுத்தார். அவர் என்னை எட்மண்டனுக்கு அனுப்பினார். ஏன்? எனக்குத் தெரியாது. நான் இவ்வழியாக வந்தேன். கர்த்தருடைய சித்தத்தின்படி நடப்பது மேலானது என்று நான் உணர் கிறேன்... தேவனுடைய ஆவியினால் நடத்தப் படுகிறவர்கள் யாரோ அவர்களே தேவனுடைய புத்திரராயிருக்கிறார்கள். ரோமர் 8:1 சொல்லுகிறது, "கிறிஸ்து இயேசுவுக்குட் பட்டவர்களாயிருந்து, மாம்சத்தின்படி நடவா



நான் அவரது படத்தை அனுப்புகிறேன். சகோதரர் தாம், அந்தச் சிறிய அங்கி ஐந்து வெவ்வேறு வண்ணங்களைக் கொண்டி ருப்பதை நான் கண்டேன், ஐந்து என்பது மீட்பின் எண்: J-E-S-U-S (இயேசு), F-A-I-T-H (விசுவாசம்) மற்றும் பல. சரி, அது மிகவும் நன்றாக இருக்கிறது.

80 நாம் சந்திக்கும் வரை, இந்தப் பாடலின் ஒரு சரணத்தைப் பாட முயற்சிப்போம். "இயேசுவின் நாமத்தை உன்னுடன் எடுத்துச் செல்" (Take the Name of Jesus With You) என்பது எத்தனை பேருக்குத் தெரியும்? ஓ, அது அற்புதம். நாம் இப்போது ஒரு கணம் எழுந்து நிற்போமா. இப்போது, நான் என்னைச் சிக்கலில் மாட்டிக்கொண்டேன். நான் எப்படி அதைத் தொடங்கப் போகிறேன்?

*இயேசுவின் நாமத்தை உன்னுடன் எடுத்துச் செல், துக்கமும் வேதனையும் நிறைந்த குழந்தையே;*

கர்த்தர் உங்களை ஆசீர்வதிப்பாராக, சகோதரர் வில்சன். சரி.

79 இப்போது, நாம் ஆறு மணிக்குச் சந்திக்கும் வரை, பில்லி அல்லது இங்கே இருக்கும் இந்தப் பையன்... நான் முன்பு இங்கே இருந்ததிலிருந்து என் பையன் வளர்ந்துவிட்டான். எனக்கு ஜோசப் என்று மற்றொரு பையன் இருக்கிறான். சிறிய ஜோசப் வருவான் என்று நான் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னது உங்களில் பலருக்கு நினைவிருக்கலாம். அவன் வருவதற்கு முன் ஆண்டுகள் கடந்தன.

சில இரவுகளுக்கு முன்பு மிக இனிமையான ஒரு விஷயம் நடந்தது. நான் சிகாகோவில் நடந்த கிறிஸ்டியன் பிசினஸ் மென் மாநாட்டில் இருந்தேன், சகோதரர் தாம் கப்பலில் வந்திருந்தார். ஆப்பிரிக்க மக்கள் அவருக்குப் பலவண்ண அங்கியைச் (coat of many colors) செய்திருந்தார்கள், சகோதரர் தாம் அதைக் கொண்டு வந்தார்.



மல் ஆவியின்படியே நடக்கிறவர்களுக்கு ஆக்கினைத்தீர்ப்பில்லை."

நாங்கள் அதைச் செய்ய முயற்சிக்கிறோம். நான் என் ஊழியம் முழுவதிலும் முயற்சி செய்கிறேன்... பல நேரங்களில் நான் தவறிவிடுகிறேன், ஆனால் தேவன் என்னை எப்படி நடத்த விரும்புகிறாரோ அப்படியே நடக்கவும், அவர் எனக்குச் செய்யச் சொல்வதையே செய்யவும் நான் முயற்சிக்கிறேன்.

எனது ஊழியம் பெரிதாக வளரவில்லை என்றே நினைக்கிறேன், அல்லது கூட்டங்கள் போன்றவை நான் முன்பு இங்கே இருந்ததைப் போலவே இருக்கின்றன. ஆனால் நாட்கள் செல்லச் செல்ல அவர் எனக்கு இன்னும் இனிமையானவராக மாறுகிறார். நான் முன்பு இங்கே இருந்த போது சிறுவனாக இருந்தேன், இப்போது நடுத்தர வயதுடையவன்.

6 நான் கடைசியாக இங்கே இருந்தபோது கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டவர்கள் யாராவது இன்று மதியம் இங்கே இருக்கிறீர்களா?

உங்கள் கைகளைப் பார்க்கலாமா. அந்தக் கைகளைப் பாருங்கள். அது அற்புதமல்லவா? இன்று மதியம் இந்தச் சிறிய கூட்டத்தில், அநேகர் இன்னும் உயிருடன் இருக்கிறீர்கள். பரலோகத்தின் இந்தப் பக்கம் நாம் மீண்டும் சந்திக்கும்படி தேவன் உங்கள் உயிரைக் காப்பாற்றியதற்காக நான் அவருக்கு நன்றி கூறுகிறேன்.

இப்போது, நாங்கள் உங்களிடம் வரவில்லை... நாங்கள் ஒரு பிரிவினையாக (denomination) உங்களிடம் வரவில்லை என்பதை நீங்கள் நினைவில் கொள்ள வேண்டும் என்று நான் விரும்புகிறேன். நாங்கள் உங்கள் சகோதரனாக வருகிறோம். நான் ஒரே ஒரு நோக்கத்திற்காகவே இங்கு வந்திருக்கிறேன்: என் நண்பர்கள் அனை வருடனும் ஐக்கியம் கொள்ளவே வந்துள் ளேன். தேவனுடைய பிள்ளைகளுக்காகவும், மருத்துவரின் நோயாளிக்காகவும், என் நண்பர்களுக்காகவும் ஜெபிக்கவே வந்தேன், யாரையும் சுகமாக்க அல்ல, மக்களுக்காக ஜெபிக்கவே வந்தேன்.



தாம், நீங்கள் எழுந்து நிற்பீர்களா? கர்த்தர் உங்களை ஆசீர்வதிப்பாராக, என் சகோதரரே.

டாக்டர் லீ வேல் (Lee Vayle) அவருக்கு அருகில் அமர்ந்திருக்கிறார். என் சக ஊழியரும் நண்பருமான டாக்டர் லீ வேல், நீங்கள் எழுந்து நிற்பீர்களா; அவர் ஓஹியோவின் லிமா நகரில் உள்ள முதல் பாப்டிஸ்ட் சபையின் போதகர், அங்கு பாப்டிஸ்டுகள் மற்றும் பலர் எங்களுக்கு ஒரு பெரிய அரங்கத்தைக் கொடுத்தார்கள், பல பெரிய அடையாளங்களும் அற்புதங்களும் நடந்த ஒரு பெரிய கூட்டம் எங்களுக்கு இருந்தது.

சகோதரர்களே, உங்களைப் பார்ப்பதில் மகிழ்ச்சி. உங்களுக்கு இடையில் இருக்கும் கனவானை எனக்குத் தெரியாததில் வருத்தம், ஆனால் அவர் யாரோ ஒரு நண்பராக இருக்க வேண்டும். அது சகோதரர் வில்சன் தானா? சரி, சகோதரர் வில்சன், நீங்கள் இங்கே நன்கு அறியப்பட்டவர் என்று நினைக்கிறேன்,

அழகான பழைய பாடல் இருக்கிறது. பியானோ வாசிப்பவர் ஒரு கணம் வந்தால், அல்லது இல்லையென்றால், இசை இல்லாமலேயே நாம் பாடலாம். சில நேரங்களில், நான் இல்லாமல் பாட விரும்புகிறேன்... என்னால் பாட முடியாது, ஆனால் நான் அதை முயற்சி செய்ய விரும்புகிறேன்.

"கர்த்தருக்கு முன்பாகக் கம்பீரமாய் முழங்குங்கள்" என்று வேதம் சொல்கிறது. ஒருவேளை நான் அதை மட்டும்தான் செய்கிறேன், ஆனால் அதைச் செய்வதில் நான் மிகுந்த மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

78 இந்த நேரத்தில் சகோதரர் ராபர்ட் தாம் (Robert Thom) அவர்களை அறிமுகப்படுத்த விரும்புகிறேன். உங்களில் பலர் தென் ஆப்பிரிக்காவிலிருந்து வந்த இவருடைய கையை குலுக்க விரும்பலாம். எங்களுடன் கூட்டத்தில் இருப்பதற்காகத் தென் ஆப்பிரிக்காவிலிருந்து வெகு தொலைவில் இருந்து வந்திருக்கும் சகோதரர்



தேவன் தமது இரக்கத்தினால், நமக்குத் தேவையான பெரிய காரியத்தை அருள்வார் என்று நான் விசுவாசிக்கிறேன். நாம் விசுவாசமாயிருப்போம். இந்த ஊழியங்களில் ஒத்துழைக்கும் ஒவ்வொரு போதகரையும் நான் பாராட்டுகிறேன். நாங்கள் குறுகிய காலத்தில் அறிவிக்க வேண்டியிருந்தது, அதிகம் விளம்பரம் செய்யவில்லை, ஏனென்றால் கர்த்தர் பேசினார், செல்வதற்கான நேரம் இதுவே, பத்து வருடங்கள் கழித்து, மீண்டும் திரும்பு வதற்கான நேரம் இது.

7 நாம் அனைவரும் ஒன்றுகூடி, ஒன்றாக ஜெபித்து, ஒன்றாக நின்றால், தேவன் நம்மை ஒன்றாக ஆசீர்வதிப்பார் என்று நான் நம்புகிறேன். நீங்கள் அப்படி நினைக்க வில்லையா? நாம் இப்போது முயற்சி செய்தால், அவர் செய்வார் என்று நான் நம்புகிறேன்.

எழுப்புதலை, போதகர் மட்டும் கொண்டு வர முடியாது. அதற்கு நாம் அனைவரும்

சேர வேண்டும். தனிமையில் என்னால் முடியும்... ஆனால் இங்கே உள்ள உங்கள் நோயாளிகள், அனைவருக்காகவும் சுகம ளிக்கும் ஜெபத்தை என்னால் ஏறெடுக்க முடியுமா என்பது சந்தேகமே. ஆனால் நீங்கள் அனைவரும் எனக்கு உதவி செய்தால், நாம் அனைவரும் சேர்ந்து இங்கே இருக்கும் ஒவ்வொருவருக்காகவும் சுகமளிக்கும் ஜெபத் தை ஏறெடுக்க முடியும். அதை நீங்கள் விசுவாசிக்கிறீர்களா? எட்மண்டனில் உள்ள எல்லோரும், நாம் நிச்சயமாக முடியும்.

ஆனால் எனக்கு நீங்கள் தேவை, நமக்குத் தேவன் தேவை. எனவே நமக்கு ஒருவர் மற்றவர் தேவை, நமக்குத் தேவன் தேவை. எனவே நாம் ஜெபிப்போம், உபவாசிப்போம், தேவனை நோக்கிக் கூப்பிடுவோம், நம்முடைய சபைப் பிரிவினை வேறு பாடுகளை இப்போதே உடைத்தெறிவோம்: பிரஸ்பிடீரியன், மெதடிஸ்ட், பெந்தே கோஸ்தே, நசரேன் மற்றும்—பல்வேறு பிரிவினர் இருக்கலாம். ஆனால் நாம் அந்தத்



கொள்ளும் வலைக்கு ஒப்பாயிருக்கிறது" என்று நீர் சொன்னது போல உணர்ந்து இங்கே நிற்கிறோம்... இந்த மூலையில் நாங்கள் மீன்பிடிக்க விரும்பும்போது, நாங்கள் சுவிசேஷ வலையை வீசினால், அது ராஜ்யத்திற்காக ஒவ்வொரு மீனையும் பிடிப்பதாக.

ஆண்டவரே, அதை அருளும். உமது பார்வையில் எங்களுக்குத் தயவு கிடைக் கட்டும். "என் நாமத்தினால் நீங்கள் எதைக் கேட்டாலும், அதைச் செய்வேன்" என்று இயேசு எங்களுக்குச் சொல்லியிருப்பதால், நாங்கள் அதைப் பெற்றுக்கொள்வோம் என்று எங்களுக்குத் தெரியும். நாங்கள் அதை விசுவாசித்து, தாழ்மையான பிள்ளைகளாக உமது ஆசீர்வாதங்களுக்காகக் காத்திருக் கிறோம். இயேசுவின் நாமத்தில் கேட்கிறோம். ஆமென்.

77 உங்களிடம் ஏதேனும் வார்த்தை உள்ளதா அல்லது நான் கூட்டத்தைக் கலைக்கலாமா? உங்களுக்குத் தெரியும், ஒரு

ஏனென்றால் நான் (தனிப்பட்ட பெயர்ச் சொல்), நான் உலகத்தின் முடிவுபரியந்தம் சகல நாட்களிலும் உங்களுடனேகூட இருக்கிறேன்," என்றும் சொன்னீர்.

76 நாங்கள் அதை மிகவும் தாழ்மையுடன் ஏற்றுக்கொள்கிறோம், அது தேவனுடைய உண்மையான சத்தியம் என்று நம்புகிறோம். ஆண்டவரே, பகல் வெகுவாகக் கழிந்து விட்டதையும், மாலை நேர விளக்குகள் பிரகாசிப்பதையும் கண்டு... ஓ ஆண்டவரே, நாங்கள் இப்போது விரைவாகச் செயல்படுவோம்;

காலத்தைப் பிரயோஜனப் படுத்திக் கொள்வோம்; தேவனால் இரட்சிக்கப்பட நியமிக்கப்பட்ட ஒவ்வொரு ஆத்துமாவும் இரட்சிக்கப்படுவதை உறுதிசெய்ய எங்களால் முடிந்த ஒவ்வொரு முயற்சியையும் செய்து சுறுசுறுப்பாகச் செயல்படுவோம்.

மீனவர்களாகிய நாங்கள், "பரலோக ராஜ்யம் கடலிலே போடப்பட்டு, சகல விதமான மீன்களையும் சேர்த்து வாரிக்



தடையை உருவாக்க வேண்டாம். கிறிஸ்துவுக்குள் நாம் அனைவரும் ஒன்றே.

அதுவே எனது நிலைப்பாடாக இருந்து வருகிறது, மேலும் எனது கூட்டங்கள் மற்ற சிலரைப் போல ஆடம்பரமாக இல்லாமல் இருப்பதற்கு இதுவும் ஒரு காரணமாக இருக்கலாம் என்று நினைக்கிறேன், ஏனெனில் தேவன் என்னை எங்கு அனுப்பினாலும் செல்லும்படி நான் அதைச் சிறியதாகவே வைத்திருக்கிறேன். சில மாதங்களுக்கு முன்பு நான் ஒரு கட்டிடத்தில் எழுப்புதல் கூட்டம் நடத்தினேன், அதில் நெருக்கமாக உட்கார்ந்தால் முப்பது பேர் மட்டுமே அமர முடியும். ஆனால் கர்த்தர் என்னை அங்கு அனுப்பினார்.

8 இப்போது, என்னிடம் உலகளாவிய வானொலி நிகழ்ச்சி இருந்தாலோ, நாடு தழுவிய தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சி இருந்தாலோ, அல்லது பெரிய புத்தகங்கள், அச்சுக்கூடங்கள் போன்றவை இருந்தாலோ, என்னால் அப்படிப்பட்ட சிறிய இடத்திற்குச்

சென்றிருக்க முடியாது, ஏனென்றால் என்னால் அதைச் செய்ய முடிந்திருக்காது. அந்தத் திட்டங்களைத் தொடர்ந்து நடத்த எனக்குப் பெரிய கூட்டங்கள் கூடும் இடங்களுக்குச் சென்று பணத்திற்காகக் கெஞ்ச வேண்டியி ருந்திருக்கும்.

ஆனால் அது என் சுபாவம் அல்ல. நான் முன்பு இங்கே இருந்தபோதும் அப்படி இல்லை. நான் சிறிதும் மாறவில்லை. இல்லவே இல்லை. அதே சுவிசேஷத்தைப் பிரசங்கிக்கிறேன், அதே கர்த்தராகிய இயேசுவை விசுவாசிக்கிறேன். பணத்திற்காகக் கெஞ்சுவதையும் வற்புறுத்துவதையும் நான் இன்னும் எதிர்க்கிறேன். அதற்காக நாங்கள் வரவில்லை.

திரு. சோத்மேன் (Sothmann) இங்கே இருக்கிறார், என் நல்ல நண்பர், சகோதரர் சோத்மேன் கூட்டத்தின் மேலாளராகச் செயல்படுகிறார் அல்லது மக்களை ஒன்றிணைக்கிறார். செலவுகள் எடுக்கப் பட்டவுடன், அவ்வளவுதான். அதுவே



பரிசுத்த எழுத்துக்களை நாங்கள் வாசிக்கும் போது, சந்தேகவாதிகளின் காலத்தில் உயிருள்ள கிறிஸ்துவின் மகத்தான தேவையை நாங்கள் உணர்கிறோம்.

நீர் இதை முன்னறிந்து அறிந்திருந்தீர், ஏனென்றால் அவர்கள் இறுமாப்புள் ளவர்களாயும், அகந்தையுள்ளவர்களாயும், தேவனைப் பார்க்கிலும் சுகபோகங்களை விரும்புகிறவர்களாயும், தேவபக்தியின் வேஷத்தைத் தரித்து அதின் பெலனை மறுதலிக்கிறவர்களாயும் இருக்கும் ஒரு காலம் வரும் என்று நீர் சொன்னீர்.

மேலும் நீர், "நான் உங்களைத் திக்கற்றவர்களாக விடுவதில்லை. நான் பிதாவை வேண்டிக் கொள்ளுவேன், அப் பொழுது அவர் என்றென்றைக்கும் உங்களுடனே கூட இருக்கும்படிக்குச் சத்திய ஆவியாகிய வேறொரு தேற்றரவாளனை உங்களுக்குத் தந்தருளுவார். இன்னும் கொஞ்சக்காலத்திலே உலகம் என்னைக் காணாது, நீங்களோ என்னைக் காண்பீர்கள்,

தேக்காரன் அல்ல. நான் பிரஸ்பிடீரியன் அல்ல, ஆனாலும் நான் ஒரு நசரேன், பில்கிரிம் ஹோலினஸ், பெந்தேகோஸ்தே பாப்டிஸ்ட்.

நான் அவர்கள் எல்லோருக்கும் உரியவன். நான் உங்கள் சகோதரன், உங்களுக்குச் சேவையாற்றவும் ஆசீர்வாதமாகவும் இருக்க இங்கே இருக்கிறேன், நீங்கள் எனக்குச் சேவையாற்றவும் ஆசீர்வாதமாகவும் இருப்பீர்கள் என்று எனக்குத் தெரியும்.

இந்தக் கூட்டத்திற்கு ஒரு பெரிய அபிஷேகம் இருக்கும்படியும், அது மாகாணங்கள் முழுவதிலும் உள்ள ஒவ்வொரு சபையையும் இந்தக் கூட்டத்தின் மூலம் செழிக்கச் செய்து தேவனுக்கு மகிமை சேர்க்கும்படியும் தேவன் அருள்வாராக.

நாம் ஒரு கணம் தலை வணங்குவோமா.

75 வாழ்த்தப்பட்ட பரலோக பிதாவே, உமது பிரசன்னத்தில் எங்கள் தேவையை நாங்கள் உணர்கிறோம். இந்தப் புத்தகத்தின்



விஷயம். நாங்கள் ஒருபோதும் பணத்திற்காக வரவில்லை. உங்களுக்கு உதவவும், ஐக்கியம் கொள்ளவுமே வந்திருக்கிறோம். நாங்கள் உங்களுக்கு ஆசீர்வாதமாக இருக்க விரும்புகிறோம், நீங்கள் எங்களுக்கு ஆசீர்வாதமாக இருப்பீர்கள் என்று நாங்கள் அறிவோம்.

9 இப்போது, இன்றுக்குப் பிறகு, இங்கே ஒரு சிறிய புத்தக விற்பனை நிலையம் இருக்கப்போகிறது. இந்தப் புத்தக விற்பனை நிலையத்தில், சிறிய ஸ்டாண்டில், சில புத்தகங்கள் இருக்கும் - அவர்கள் வைத்திருக்கிறார்கள். அவற்றை நாங்கள் விற்கிறோம் என்று சொல்லமாட்டோம். அது எங்களுக்குச் செலவான விலை. மக்கள் விரும்பினால், வழக்கமாக நாங்கள் கேட்பதை விட நாற்பது காசுகள் குறைவான விலைக்கு நான் அவற்றை வாங்கி அவர்களுக்குக் கொடுக்கிறேன். யாராவது ஏழையாக இருந்து பணம் இல்லாவிட்டால், அவர்கள் அதற்குக் காசு கொடுக்க வேண்டியதில்லை. நாங்கள் அதை அவர்களுக்குக் கொடுக்கிறோம்.

மேலும் எங்களிடம் சில ரெக்கார்டுகள் (ஒலிப்பதிவுகள்) மற்றும் பிற பொருட்கள் உள்ளன, இங்கே இருக்கும் பையன்கள், என் கூட்டாளிகள், திரு. மெர்சியர் மற்றும் திரு. கோட் (Mr. Mercier and Mr. Goad) வைத்திருக்கிறார்கள். இன்றுக்குப் பிறகு அவர்கள் பிரசங்கங்கள் மற்றும் பிறவற்றுடன் இருப்பார்கள், கூட்டத்தின் நினைவாக அவற்றில் ஒன்றை நீங்கள் விரும்பினால், அவை பையன்களிடம் கிடைக்கும்...

இப்போது அவற்றுக்குச் செலுத்த உங்களிடம் பணம் இல்லையென்றால் அவர்கள் அவற்றை விற்க மாட்டார்கள். நாங்கள் அவற்றை அப்படியே அங்கு வைக்கிறோம்.

10 நிச்சயமாக, அவற்றுக்கு எங்களுக்குச் செலவாகிறது, நீங்கள் பணம் கொடுத்து எங்களுக்கு உதவ விரும்பினால், சரி. அது உங்கள் விருப்பம். இவை... இவை ஏறக்குறைய அடக்க விலைக்கே இருக்கும்.



இனி அவிசுவாசியாயிராதே, அதிகமான கேடு உனக்கு வராதபடிக்கு."

ஒரு பாவிக்கும் ஒரு பரிசுத்தவானுக்கும் இடையில் ஒரே ஒரு எல்லைக்கோடு தான் உள்ளது; அது விசுவாசம். "விசுவாசியாதவன் ஆக்கினைக்குள்ளாகத் தீர்க்கப்பட்டாயிற்று," என்று இயேசு கிறிஸ்து சொன்னார்.

74 எனவே மகத்தான ஆணை, இன்று நம் இடங்கள் இருக்கும் நிலையில் இருப்பதற்குக் காரணம், உயிர்த்தெழுந்த இயேசுவின் மகத்தான ஆணையையும், அவரது சபையின் மீதான அவரது வல்லமையையும் அன்பையும் நாம் நிறைவேற்றாததே ஆகும்.

இப்போது, எனக்கு எந்தச் சபைக்கும் அல்லது எந்தப் பிரிவினைக்கும் எதிராக எதுவும் இல்லை, ஒருவரை லூத்தரன், பிரஸ்பிடீரியன், ஆங்கிலோ-சாக்ஸ்... அவர் யாராக இருந்தாலும், பெந்தேகோஸ்தே என்று அழைப்பதில்... நான் எந்தச் சபையையும் சேர்ந்தவன் அல்ல. நான் பெந்தேகோஸ்

பார்க்கும் பாக்கியம் எனக்குக் கிடைத்தது. முப்பதாயிரம் என்பது பெந்தேகோஸ்தே நாளை விடப் பத்து மடங்கு பெரியது. "நான் செய்யும் கிரியைகளை நீங்களும் செய்வீர்கள். இவைகளைப்பார்க்கிலும் பெரிய கிரியை களைச் செய்வீர்கள், ஏனென்றால் நான் என் பிதாவினிடத்திற்குப் போகிறேன்."

73 இன்று மதியம் நான் உங்களுக்குச் சொல்கிறேன், எனக்குப் பிரியமானவர்களே, விசுவாசியே மற்றும் தேவனுடைய ராஜ்ய த்தின் குடிமகனே, அந்த மகத்தான ஆணை இயேசு கிறிஸ்துவின் உதடுகளிலிருந்து வந்த நாட்களில் இருந்ததைப் போலவே இன்றும் அது செல்லுபடியாகும்.

கடந்த நாட்களில் அவர் செய்த அதே காரியத்தை இந்தக் கூட்டத்தில் செய்யா விட்டால், நான் ஒரு கள்ளத் தீர்க்கதரிசி. ஆனால் அவர் செய்து, நீங்கள் அவரை ஏற்றுக்கொள்ளத் தவறினால், நீங்கள் ஒரு பாவி. "பாவி" என்ற வார்த்தைக்கு "அவிசுவாசி" என்று அர்த்தம். "நீ போய்



பையன்கள் சொன்னார்கள் என்று நினைக் கிறேன், அவர்களின் நாடாக்கள் (tapes)...

நான் சில காலத்திற்கு முன்பு இங்கே ஒரு கூட்டத்தில் இருந்தேன், அவர்கள் ஒரு நாடாவிற்கு ஒன்பது டாலர்கள் கேட்டார்கள். பிறகு நான் சிகாகோவில் சமீபத்தில் நடந்த மற்றொரு கூட்டத்திற்குச் சென்றேன்.

அங்கே ஒரு ரெக்கார்டர் வைத்திருந் தார்கள். அவர்கள் ஏழு டாலர்கள் கேட்டார்கள். அது கொஞ்சம் விசித்திரமாகத் தோன்றியது என்று நான் நினைத்தேன்.

இங்கே உள்ள பையன்கள் நாடாக்களை வாங்கி, செய்திகளைப் பதிவு செய்து, எல்லாவற்றையும் தயார் செய்து விற்கி றார்கள். இது சுமார்... அது என்ன, லியோ? மூன்றரை டாலர்கள் (3.50). எனவே அது ஒரு கூட்டத்தில் இருந்த விலையில் மூன்றில் ஒரு பங்காகவும், மற்றொன்றில் இருந்த விலை யில் பாதியாகவும் இருக்கும். அப்படி யிருந்தும் நாங்கள் அதைச் சமாளிக்கிறோம். எனவே நீங்கள் பார்க்கிறீர்கள், நாங்கள்

ஐக்கியம் கொள்ளவும், உங்களை நேசிக்கவும், தேவனுடைய ஆசீர்வாதங்களை ஒருவருக் கொருவர் பகிர்ந்துகொள்ளவுமே அன்றி வேறெதற்கும் இங்கே வரவில்லை.

11 நான் விளக்க விரும்புகிறேன். அதைத்தான் நான்... இன்று மதியம் நாம் ஒன்றுகூடி, கூட்டத்தின் சில விவரங்களைப் பேசலாம் என்று நினைத்தோம். அதன்பிறகு நான் உங்களிடம் சில நிமிடங்கள் பேசுவேன், அதன்பின் நாம் ஜெப வரிசைக்கான (prayer line) ஊழியத்தைத் தொடங்கலாம்.

வழக்கமாக என் கூட்டங்களில், நோயாளிகளுக்கான ஜெபமே நடைபெறும். நான் விமானத்தில் இருந்து இறங்கினாலும், நோயாளிகளுக்கான ஜெபம், அல்லது எங்கிருந்தாலும், எப்போதும் நோயாளி களுக்காக ஜெபிப்பதே வழக்கம். நான் அதைச் செய்ய விரும்புகிறேன். நான் அதை மிகவும் நேசிக்கிறேன்.



அலறலைக் கேட்டேன், இங்கே அந்தப் பையன் தலைக்கு மேலே ஊன்று கோல்களைத் தூக்கிக்கொண்டு, முழுமையாகச் சுகமடைந்து நன்றாக வந்தான்.

நான் பார்த்தபோது, ஒரு நிழலைக் கண்டேன்; அந்த மனிதன் சுகமடையப் போகிறான் என்பது ஒரு தரிசனம்.

நான் சொன்னேன், "இங்கே அனைத்துப் பழங்குடியினரிலும் உள்ள இந்த இளைஞன் சுகமானால், இந்தக் கூட்டத்தில் எத்தனை பேர் கிறிஸ்துவைச் சொந்த இரட்சகராக ஏற்றுக்கொள்வீர்கள்?"

நான் ஜெபித்து, நம் அன்பான கர்த்தரிடம் கேட்டேன். அந்த மனிதன் முழுமையாகச் சுகமடைந்து, மனரீதியாகவும் சுகமடைந்து, நன்றாகத் தன் காலில் எழுந்தான்.

அவனுடைய கறுப்பு உடலின் மேல் கண்ணீர் வடிந்தபோது, ஒரே நேரத்தில் முப்பதாயிரம் பக்கா அந்நியர்கள் (raw heathens) இயேசு கிறிஸ்துவிடம் வருவதைப்

இப்போது, நான்... அதைப் பற்றிச் சற்றுப் பின்னர் விரிவாகச் சொல்லலாம். இருப்பினும், அன்று கர்த்தராகிய இயேசு சவால் விடுத்தபோது, மனவளர்ச்சி குன்றி, முடங்கிப்போயிருந்த ஒரு பையனுக்கு மேடையில் ஒரு பெரிய வல்லமையான அற்புதம் நடந்தது.

பரிசுத்த ஆவியானவர் சொன்னார், "இப்போது, அவனுடைய சகோதரன், அவனைப் பற்றி நினைத்துக் கொண்டிருக்கிறான், அவன் இங்கே கூட்டத்தில் எங்கேயோ இருக்கிறான்; அவன் ஒரு நாயின் மீதோ அல்லது வெள்ளாட்டின் மீதோ சவாரி செய்தபோது காயமடைந்தான், அது மஞ்சள் நிறமாக இருந்தது. அவன் விழுந்து முழங்காலில் அடிபட்டான், அவன் முடவன், ஊன்றுகோல் வைத்து நடக்கிறான். ஆனால் கர்த்தர் சொல்லுகிறது என்னவென்றால், அந்தப் பையன் சுகமானான்."

72 சுமார் இரண்டு நகரத் தொகுதிகள் (city blocks) தாண்டி கீழே, நான் ஒரு



12 இப்போது, நான் ஒரு மருத்துவரின் இடத்தை எடுத்துக்கொள்வதில்லை. தேவன் நமக்கு மருத்துவர்களைக் கொடுத்தார், அதற்காக நாம் நன்றியுள்ளவர்களாயிருக்கிறோம். ஆனால் நான் மருத்து வருடன் இணைந்து செயல்படவே முயற்சிக்கிறேன். மருத்துவர் தனக்குத் தெரிந்த அனைத்து மருந்துகளையும் உங்களுக்குக் கொடுத்திருந்தும், உங்களால் குணமாக முடியவில்லை என்றால், அல்லது நீங்கள் அவருடைய மருத்துவ அறிவுக்கு அப்பாற்பட்ட நிலையில் இருந்தால், அப்போது நாம் தேவனிடம் சென்று நமக்கு உதவும்படி கேட்க நமக்கு உரிமை இருக்கிறது என்று நான் உணர்கிறேன். அவரே அதைச் செய்வதாக வாக்குத்தத்தம் செய்த பெரிய மருத்துவர்.

இப்போது, நான் மேடையிலிருந்தோ அல்லது வேறு எங்கிலிருந்தோ எதையும் மிகைப்படுத்தியோ அல்லது தவறாகவோ சொல்ல மாட்டேன் என்று நம்புகிறேன். ஆனால் மருத்துவர்களால் கைவிடப்பட்ட

ஆயிரக்கணக்கான மக்கள், இன்று ஆரோக்கியமான, சாதாரண மக்களாக இருப்பதை நான் பார்த்திருக்கிறேன், ஏனென்றால் ஜெபம் காரியங்களை மாற்றுகிறது. "விசுவாசமுள்ள ஜெபம் பிணியாளியை இரட்சிக்கும்."

13 ஜெபம் அற்புதங்களைச் செய்வதை நான் பார்த்திருக்கிறேன். ஆம், நாம் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் இந்த நவீன காலத்தின் கடைசி நாட்களில், இயேசு கிறிஸ்து செய்ததை விட அதிகமான அற்புதங்கள் என் கூட்டங்களில் நடப்பதை நான் பார்த்திருக்கிறேன், அவருடைய முழு புத்தகத்திலும் (வேதத்திலும்) நான் வாசித்ததை விட இது அதிகம். ஆதியாகமம் முதல் வெளிப்படுத்தல் வரை அவருடைய புத்தகத்தில் நான் வாசித்ததை விட அதிகமான அற்புதங்களை இயேசு கிறிஸ்து என் கூட்டத்தில் செய்துள்ளார், அதுவும் அதே வகையான அற்புதங்கள். அவர் இன்றும் மாறாதவர். அவர் மாறுவதே இல்லை.



பார்க்க முடிகிறது. சர்வவியாபியாகிய (omnipresent) இயேசு கிறிஸ்து இங்கே இருக்கிறார், பையனுக்கு அவன் பார்வையை அளித்தார்."

71 அவர்கள் அவனை மேடையிலிருந்து அழைத்துச் செல்லத் தொடங்கினார்கள், அவர் ஓடினார். "அப்படியானால் நான் இயேசு கிறிஸ்துவை என் சொந்த இரட்சகராக ஏற்றுக்கொள்கிறேன்," என்றார்.

சில நாட்களுக்குப் பிறகு ஜோகன்னஸ் பர்க்கிலிருந்து புறப்படும் போது, ஆயிரக் கணக்கான மக்கள் விடைபெறக் கூடியிருந்த சாய்தளத்தில் (ramp) இந்த மருத்துவர் ஓடிவந்து, என் இடுப்பைக் கட்டிக்கொண்டு அழ ஆரம்பித்தார், "நான் ஒரு மருத்துவ மிஷனரியாகப் பணிபுரிய மிஷன் களங்களுக்கு அழைக்கப்பட்டிருக்கிறேன்," என்றார். மேலும் அந்தச் சாய்தளத்தில் அந்நிய பாஷைகளில் பேசத் தொடங்கினார்.

நான் சொன்னேன், "அற்புதம்."

அங்குல அகலம் கொண்டவை. காட்டில் சாதாரணமாக வளரும் மிகவும் அழகான விஷயங்களை நீங்கள் பார்க்கலாம். அவர்கள் அந்த லில்லி மலர்களின் பெரிய பூங்கொத்துகளை மேடையில் வைத்திருந் தார்கள்.

70 இந்த சிறிய மனிதர் சொன்னார், "திரு. பிரான்ஹாம், அந்த லில்லியில் ஒரு உயிர் இருக்கிறது என்று எனக்குத் தெரியும். அந்த உயிர் அதில் இல்லாவிட்டால் அதனால் வாழ முடியாது, அந்த உயிர் தேவன் என்று நான் நம்புகிறேன்."

அவர் சொன்னார், "ஆனால் மாறு கண் கொண்ட பையன் பார்வையைச் சாதார ணமாகப் பெறச் செய்யுமளவுக்கு அவர் தொடக்கூடியவராக (tangible) இருக்கிறாரா?"

நான் சொன்னேன், "நீங்கள் என் வார்த்தையை நம்பித்தான் ஆக வேண்டும். ஐந்து நிமிடங்களுக்கு முன்பு பையன் மாறு கண்ணனாக இருந்தான். இதோ உங்கள் கையில் அவன் இருக்கிறான், அவனால்



இப்போது, நாம் ஒரு நவீன, அறிவியல் யுகத்திலும், "எல்லாம் தெரியும்" என்ற யுகத்திலும் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறோம், அங்கு எல்லாமே அறிவியலால் நிரூபிக்கப் படுகின்றன. நீங்கள் பைபிளைத் திரும்பிப் பார்த்தால், ஜலப்பிரளய அழிவுக்கு முன்னால் இருந்த யுகமும் துல்லியமாக அதே வகையானது என்பதைக் காண்பீர்கள். உங்கள் அனைவருக்கும் அது தெரியும்.

காயீனின் சந்ததியினர் விஞ்ஞானிகளாக மாறினர். சேத்தின் சந்ததியினர் ஆவிக்குரிய வர்களாய் இருந்தார்கள். அந்த இரண்டு வித்தியாசமான மக்கள் வகுப்பினர் இன்றும் இருக்கிறார்கள்: விஞ்ஞானிகள் மற்றும் ஆவிக்குரிய சிந்தனையுள்ள மக்கள். அவர்கள் ஒன்றாக வேலை செய்ய வேண்டும். ஆனால் அது மிகவும் முரணாக உள்ளது.

14 இன்று களத்தில் பல விஷயங்கள் சொல்லப்படுவதை நாம் காண்கிறோம். ஒரு அறுவை சிகிச்சை நிபுணரைப் பற்றி மருத்துவ டாக்டர் (பொது மருத்துவர்)

சொல்வதைக் காண்கிறோம், "உங்களை வெட்டித் துண்டுபோட அந்த மனிதர் தேவையில்லை. உங்களுக்கு அறுவை சிகிச்சை தேவையில்லை. அவன் வெறும் எலும்பு அறுக்கிறவன் (saw-bone)."

சரி, உடனே அறுவை சிகிச்சை நிபுணர் வந்து சொல்வார், "மருத்துவ டாக்டரின் சர்க்கரை மாத்திரைகள் உங்களுக்குத் தேவையில்லை. உங்களுக்கு அறுவை சிகிச்சை தான் தேவை." அங்கே பாருங்கள். கைரோபிராக்டிக் (chiropractic) நிபுணர் ஆஸ்டியோபாடிக் (osteopathic) நிபுணரைப் பற்றிச் சொல்வார், "உங்கள் முதுகில் தேய்ப்பது தேவையில்லை, உங்களுக்கு எலும்புகளைச் சரிசெய்வதே தேவை."

உடனே ஆஸ்டியோபாத் நிபுணர் கைரோபிராக்டரைப் பற்றிச் சொல்வார், "உங்கள் கழுத்து முறிந்துபோவதை நீங்கள் விரும்பமாட்டீர்கள். உங்கள் தசைகள் தான் இறுக்கமாக உள்ளன." இவர்கள் எல்லாரும்



இவ்வளவுதான் தெரியுமா என்று என்னிடம் சொல்கிறீர்களா?

வசியம் ஒரு குழந்தையின் கண்களை நேராக்குமென்றால், நீங்கள் வசியத்தைப் பயிற்சி செய்யத் தொடங்குவது நல்லது."

அவர் சொன்னார், "நான் குழந்தையை மேடையில் வைத்தேன். நான் இங்கே நின்று அவனைப் பார்த்தேன்; ஏதோ நடந்தது."

நான் சொன்னேன், "இயேசு கிறிஸ்து அவனைச் சுகமாக்கினார்."

அவர் சொன்னார், "திரு. பிரான்ஹாம்..."

69 கனடிய மக்களே, பெரிய லில்லி மலர்கள்... உங்கள் மலர் தோட்டம் எவ்வளவு அழகாக இருக்கிறது, உங்கள் அழகான மலர்கள் எப்படி இருக்கிறது என்று என் மனைவி இப்போதுதான் சொல்லிக்கொண்டிருந்தார்... ஆனால் ஓ, நீங்கள் ஆப்பிரிக்காவுக்குச் செல்ல வேண்டும். மஞ்சள் மற்றும் வெள்ளை நிறத்திலுள்ள சில காலா லில்லிகள் (calla lilies) பதினெட்டு

நிச்சயமாக நான் எதுவும் செய்யவில்லை.

68 கடைசியில், நான் திரும்பினேன், "உங்களுக்கு என்ன வேண்டும், டாக்டர்?" என்று கேட்டேன். அவர் டாக்டர் என்று எனக்கு எப்படித் தெரியும் என்று அவர் அறிய விரும்பினார்.

அவர் சொன்னார், "திரு. பிரான்ஹாம், அந்தக் குழந்தைக்கு நீங்கள் என்ன செய்தீர்கள் என்று நான் கேட்க விரும்புகிறேன்?"

நான் சொன்னேன், "ஒன்றும் இல்லை. நான் அவனுக்கு இருபது அடி தூரத்தில் கூட இருக்கவில்லை."

அவர் கேட்டார், "திரு. பிரான்ஹாம், அந்தக் குழந்தையை நீங்கள் வசியப்படுத்தினீர்களா (hypnotize)?"

நான் சொன்னேன், "மருத்துவம் பார்க்க உங்களுக்கு உரிமம் கொடுத்திருக்கிறார்கள், ஆனால் வசியத்தைப் பற்றி உங்களுக்கு



சொல்வார்கள், "அந்தப் பிரசங்கியார் ஒரு போலி மருத்துவர் (quack)."

15 சகோதரர்களே, இதுபோன்ற நோக்கங்களை நீங்கள் பார்க்கும்போது... நான் இதைச் சொல்வது நியாயமாக இருக்கும் என்று எனக்குத் தோன்றுகிறது: இது சுயநல நோக்கம் கொண்டது. அறுவை சிகிச்சை நிபுணர் உதவுகிறார் என்று நமக்குத் தெரியும்; மருந்து உதவுகிறது என்று நமக்குத் தெரியும்; கைரோபிராக்டிக், ஆஸ்டியோபாடிக் எல்லாம் உதவுகிறது என்று நமக்குத் தெரியும். ஆனால் முடிவில், எது வந்தாலும் போனாலும், சுகமளிப்பதற்குத் தேவன் தேவை. தேவன் மட்டுமே சுகமளிக்கக்கூடியவர்.

ஒரு துளி மருந்து கூட ஒரு மனிதனையோ, அல்லது மனநிலை சரியான ஒரு மனிதனையோ சுகமாக்கியதாக ஒரு போதும் சொன்னதில்லை. அவன் அப்படிச் சொன்னால், அது எவ்வளவு முட்டாள் தனமானது என்பதை நான் ஒரு நிமிடத்தில் உங்களுக்குக் காட்ட முடியும். பாருங்கள்?

ஒரே ஒரு பரிகாரி (Healer) தான் இருக்கிறார்; அது தேவன்.

16 இப்போது, அமெரிக்காவில் உள்ள மேயோஸ் (Mayos) மற்றும் ஜான்ஸ் ஹாப்கின்ஸ் (Johns Hopkins) ஆகியவை நம்மிடம் உள்ள மிகப் பெரிய மருத்துவ மனைகள். அவர்கள் குணப்படுத்துவதாகக் கோருவதில்லை. அவர்கள் சொன்னார்கள், "நாங்கள் குணப்படுத்துவதாகச் சொல்வதில்லை. இயற்கைக்கு உதவவே நாங்கள் கோருகிறோம். ஒரே ஒரு பரிகாரி இருக்கிறார், அது தேவன்."

நான் உங்களிடம் ஒன்றைக் கேட்க விரும்புகிறேன். சங்கீதம் 103:3-ல், கர்த்தர் சொன்னார், "உன் நோய்களையெல்லாம் குணமாக்குகிறவர்." பைபிளில் அதை எத்தனை பேர் வாசித்திருக்கிறீர்கள்? எனக்கு, அது ஒன்று உண்மையாக இருக்க வேண்டும் அல்லது தவறாக இருக்க வேண்டும். அது தவறாக இருந்தால், மீதமுள்ளவையும்



படம் தொங்குவதை நான் பார்க்கிறேன்." சுமார் நூற்றி ஐம்பது கெஜம் தொலைவில் இருந்த அப்பாவும் அம்மாவும் அது உண்மைதான் என்று எழுந்தார்கள்.

விளக்கம் அப்படியே இருந்தது. நான் சொன்னேன், "நிச்சயமாக, என்னால் அவனைச் சுகமாக்க முடியாது, ஆனால் நான் ஜெபிக்க முடியும்." நான் திரும்பிப் பார்த்தபோது, அந்தச் சிறிய கறுப்பினப் பையன் சிரித்துக் கொண்டிருந்தான், அவனது கண்கள் என் கண்களைப் போலவே நேராக இருந்தன.

மேடையில் இருந்த ஒரு மருத்துவர் ஓடி வந்து என்னிடம் கேள்வி கேட்க விரும்பினார். திரு. பாக்ஸ்டரும் திரு. போஸ்வொர்த்தும் அவரை மேடையிலிருந்து அப்புறப்படுத்திக் கொண்டிருந்தார்கள். அங்கே கூச்சல் நடப்பதாக நான் புரிந்து கொண்டேன். அவர், "நான் அந்த மனிதரிடம் ஒரு நிமிடம் பேச வேண்டும். அந்தக் குழந்தைக்கு என்ன நடந்தது?" என்றார்.

உதவ முடிந்தும் நான் அதைச் செய்யாவிட்டால், நான் ஒரு மாய்மாலக்காரனாக இருப்பேன்." ஆனால் நான் சொன்னேன், "என்னால் அவனுக்கு உதவ முடியாது. ஆனால் குழந்தையை அறிந்த பரிசுத்த ஆவியானவர், இதற்கு என்ன காரணம் என்பதை வெளிப்படுத்தினால், நீங்கள் என்ன விசுவாசிப்பீர்கள்?"

அது... முகமதியர் முதலாவதாக இருந்தார்; இவன் பூர்வீகக்குடி. ஜுலுக்கள் அங்கே ஆயிரக்கணக்கில் அமர்ந்திருந்தார்கள்.

பரிசுத்த ஆவியானவர் இதைச் சொன்னார்: "இந்தச் சிறிய குழந்தை கிறிஸ்தவ மக்களிடையே பிறந்தது. இவனுடைய அப்பாவும் அம்மாவும் உயரமாகவும் ஒல்லியாகவும் இருக்கிறார்கள்." இது ஜுலுக்களுக்கு மிகவும் முரணானது. அவர்கள் பருமனானவர்கள். [ஒலிநாடாவில் காலியிடம்]

67 நான் சொன்னேன், "சிறு குழந்தை பிறந்த குடிசையில், சுவரில் கிறிஸ்துவின்



தவறாக இருக்கலாம். வேதம் தேவனுடைய நித்திய வார்த்தை.

17 கம்பீரமாகச் சொல்கிறேன், விசுவாசி தனது விசுவாசத்தை தேவனுடைய வார்த்தையின் மீது வைக்க வேண்டும். மனிதனின் இறையியல் எனும் நகரும் மணல் மீது விசுவாசம் தனது இருப்பிடத்தைக் காண முடியாது. அது தேவனுடைய நித்திய வார்த்தை எனும் அசையாத கன்மலையின் மீது தனது ஒவ்வொரு நிலைப்பாட்டையும் கொள்ள வேண்டும். தேவன் அப்படிச் சொன்னார்; அதுவே முடிவு. அவர் தேவனாக இருந்தால், அவர் தனது வார்த்தையைக் காப்பாற்ற வேண்டும். அவர் தனது வார்த்தையைக் காப்பாற்றவில்லை என்றால், அவர் தேவன் இல்லை அல்லது இது அவருடைய வார்த்தை இல்லை.

உண்மையான விசுவாசத்திற்கு நாம் காணக்கூடிய ஒரே அடிப்படை அதுதான். அது தேவனுடைய வார்த்தையின் மீது

நிலைத்திருக்க வேண்டும். அறுவை சிகிச் சைகள் மூலமாக, மருந்துகள் மூலமாக, கைரோபிராக்டிக் மூலமாக அற்புதங்கள் செய்யப்படுகின்றன என்பதை நாம் அறிவோம். அற்புதங்கள் செய்யப்படுகின்றன. ஆனால் அறுவை சிகிச்சை நிபுணர் மூலமாக அல்ல, தேவன் மூலமாகவே.

18 உங்களிடம் ஒன்றைக் கேட்க விரும்புகிறேன். உதாரணமாக, நான் இங்கே வெளியே ஒரு காரை ஸ்டார்ட் செய்யும்போது (cranking) என் கையை உடைத்துக் கொண்டால் என்ன செய்வது? நான் மருத்துவரிடம் ஓடிச் சென்று, "பரிகாரியே, என் கையைச் சுகமாக்குங்கள்," என்று சொன்னால்…

அவர் என்னிடம், "ஐயா, உங்களுக்கு மனநல சிகிச்சை தேவை," என்று சொல்வார். அது சரிதான். ஏனென்றால் அவரால் என் கையைச் சுகமாக்க முடியாது. சரி, இப்போது, அவர் தான் சுகமாக்குகிறவர் என்றால், அவருடைய மருந்து தான்



அது பாதி நிரம்பியதும், அவர்கள் நரம்பை அழுத்திக்கொண்டு, அதில் கொஞ்சம் பாலைக் கறந்து, ஒரு குச்சியால் அதைக் கடைவார்கள். ஓ, அது ஒரு சுவையான லாலிபாப்பை (lolly-pop) உருவாக்குகிறது. நீங்கள் கனடாவில் வாழ்வதற்கு மகிழ்ச்சியடையவில்லையா? சரி.

ஆனால் அது…

66 விலங்கின் இரத்தம் அவனது சிறிய வயிற்றுக்குள் சென்றதால், அவனது வயிறு இரத்தம் நிறைந்து காணப்பட்டது.

அவன் மிகவும் மாறு கண்ணனாக (cross-eyed) இருந்தான், அந்தச் சிறிய பையன் பார்ப்பதற்குத் தலையைச் சாய்த்துக்கொள்ள வேண்டியிருந்தது.

அவன் தன் சிறிய தலையைத் திருப்பியபோது, நான் சொன்னேன், "இப்போது, யாரும் அந்தச் சிறியவன் மாறு கண்ணனாக இருப்பதைப் பார்க்க முடியும். இப்போது, என்னால் அந்தச் சிறுவனுக்கு

அவள் ஏற்றுக்கொள்வதாகக் கையை உயர்த்தினாள்.

பரிசுத்த ஆவியானவர் இறங்கி வந்து, அவள் யார், அவள் என்ன செய்தாள், எங்கே இருந்தாள் என்பதை அவளிடம் சொன்னார், அவள் அழத் தொடங்கி, கிறிஸ்துவைச் சொந்த இரட்சகராக ஏற்றுக்கொண்டாள்.

65 அடுத்தது ஜுலு பழங்குடியைச் சேர்ந்த ஒரு சிறிய கறுப்பினச் சிறுவன். ஜுலுக்கள் பெரிய, வலிமையான மக்கள். இந்தச் சிறுவன் அப்போதுதான் மதிய உணவு சாப்பிட்டிருந்தான். அவன் மதிய உணவுக்கு என்ன சாப்பிடுவான் என்பதைச் சிறு குழந்தைகளாகிய நீங்கள் நான் சொல்ல விரும்பலாம்.

சரி, அவர்கள் ஒரு முள்ளம்பன்றியின் முள்ளெடுத்து பசுவின் தொண்டை, கழுத்து நரம்பைக் குத்துவார்கள். இரத்தம் அல்லது நீர் ஒரு கோப்பை என்று அவர்கள் அழைக்கும் ஒரு தோல் பைக்குள் ஓட விடுவார்கள்.



சுகமாக்குகிறது என்றால், அது என் கையைச் சுகமாக்கியிருக்கும். மருத்துவர் என்ன செய்கிறார்?

அவர் என் கையைச் சரிசெய்து வைக்கிறார், தேவன் அதைச் சுகமாக்குகிறார். ஒரு மருத்துவர் பழுதான பல் அல்லது குடல்வால் (appendix) அல்லது கட்டி போன்ற தடையை அகற்ற முடியும், ஆனால் அவரால் செல்களை (cells) உருவாக்க முடியாது. மருந்தாலும் செல்களை உருவாக்க முடியாது. தேவன் மட்டுமே சிருஷ்டிகர், செல்கள் என்பது ஒரு சிருஷ்டிப்பு.

19 உங்களால் புரிந்து கொள்ள முடிகிறதா? பாருங்கள், தேவன் மட்டுமே சிருஷ்டிக்கக் கூடியவர் என்பதால், அவர் மட்டுமே சுகமளிக்கக் கூடியவர். பிசாசினால் சுகமளிக்க முடியாது. யாராவது அப்படிச் சொன்னால், அல்லது அப்படி நினைத்தால், அதை இப்போதே உங்கள் மனதை விட்டு அகற்றி விடுங்கள். பிசாசு ஒருபோதும் ஒரு சுகத்தைக் கூடச் செய்ததில்லை, அல்லது

அவன் ஒருபோதும் ஒரு சுகத்தைச் செய்யவும் மாட்டான். நிச்சயமாக.

இதன் காரணமாக ஒரு முழு லூத்தரன் கல்லூரி மனந்திரும்பியதை நான் பார்த்தேன். அவர் ஒரு நிலைப்பாட்டை எடுத்து, என்னிடம் சொன்னார்... நான் சொன்னேன்...

"பிசாசினால் சுகமளிக்க முடியாது என்பது இறையியல்..." அதற்கு அவர், "சுகமளிக்கும் ஒரு சூனியக்காரியை எங்களுக்குத் தெரியும்," என்றார். நான் உடனே உட்கார்ந்து அவருக்கு ஒரு கடிதம் எழுதினேன். அவர் என்னை அங்கு வரச் செய்தார், முழு கல்லூரியும் பரிசுத்த ஆவியின் அபிஷேகத்தைப் பெற்றது (பாருங்கள்?), ஒரு முழு கல்லூரி. சகோதரர் ஹெக்ரே (Hegre). அது மினியாபோலிஸ், மினசோட்டாவில் உள்ள பெதானி கல்லூரி.

20 இப்போது, சத்தியம்... வார்த்தையே சத்தியம், நான் பிரசங்கிப்பதோ அல்லது இந்தக் கூட்டத்தில் நடக்கும் ஏதோ ஒன்றோ தேவனுடைய பைபிளில் உள்ளபடி இல்லையென்றால், நீங்கள் என்



மொழிபெயர்ப்பாளர் மூலமாக, "ஆம்," என்றாள்.

நான் கேட்டேன், "சரி, நான் ஒரு கிறிஸ்தவன், உங்களுக்கு உதவ ஏன் என்னிடம் வருகிறீர்கள்? உங்கள் பூசாரியிடம் ஏன் செல்லக்கூடாது?"

நான் அவளுக்கு உதவ முடியும் என்று அவள் நம்புவதாகச் சொன்னாள். நான் சொன்னேன், "என்னால் உங்களுக்கு உதவ முடியாது. ஆனால் நீங்கள் இயேசு கிறிஸ்துவை விசுவாசித்தால், அவர் உங்களுக்கு உதவுவார்."

அவள் கடைசியில் அதைப் புரிந்து கொண்டாள். நான் சொன்னேன், "கர்த்தராகிய இயேசு மரித்தோரிலிருந்து உயிர்த்தெழுந்து, பூமியில் இருந்தபோது செய்த அதே காரியத்தை இங்கும் செய்தால், நீங்கள் அவரை விசுவாசிப்பீர்களா?"

ஆம், அவள் விசுவாசிப்பாள். "அவரை உங்கள் இரட்சகராக ஏற்றுக்கொள்வீர்களா?"

அட்டைகளைக் கொடுக்க முடியவில்லை, எனவே நான் சொன்னேன், "இங்குள்ள ஒவ்வொரு பழங்குடியினத்திலிருந்தும் ஒவ்வொரு இனத்திலிருந்தும் சில மிஷனரிகள் சென்று ஒவ்வொரு பழங்குடியிலிருந்தும் இரண்டு பேரை வெளியே அழைத்து வர வேண்டும் என்று நான் விரும்புகிறேன்."

எனவே இயேசு உயிர்த்தெழுந்த கிறிஸ்து என்பதைப் பற்றி பைபிளிலிருந்து நான் அவர்களுக்குப் பேசினேன். அங்கே ஆயிரக் கணக்கான முகமதியர்கள் அமர்ந்திருந்தார்கள். அவர்களை மாற்றுவது மிகவும் கடினம்; அவர்கள் மாற்ற முடியாத அல்லது மாறாத பழைய மேதிய பெர்சியர்களிடமிருந்து வந்தவர்கள்.

64 அவர்கள் அவர்களை மேடைக்குக் கொண்டு வந்தபோது, என் நினைவில் நிற்கும் முதல் நபர் ஒரு முகமதியப் பெண், நெற்றியில் சிவப்புப் பொட்டு வைத்திருந்த நடுத்தர வயதுப் பெண். நான் சொன்னேன், "நீங்கள் ஒரு முகமதியர்."



கவனத்திற்குக் கொண்டு வாருங்கள். எனக்கு அது வேண்டாம். இந்த பைபிளில் உள்ளதைத் தவிர வேறு எதையும் நான் விரும்பவில்லை, இந்த பைபிளில் உள்ள தற்குக் குறைவாக எதையும் நான் விரும்பவில்லை.

எனக்குச் சில விசித்திரமான கதைகளோ கொள்கைகளோ வேண்டாம். தேவன் சொன்னதை அப்படியே நான் விரும்பு கிறேன், அதற்கு மேலும் இல்லை, கீழும் இல்லை. என் விசுவாசம் அவர் சொன்னவற்றின் மீதே நிலைத்திருக்கிறது. அவர் - இது தேவனுடைய வார்த்தை என்றும், அவர் உண்மையைச் சொல்கிறார் என்றும் நான் நம்புகிறேன்.

21 இப்போது, மருத்துவர் ஒரு தடையை நீக்குகிறார். சரி, அதன்பின் தேவன் செல்களை உருவாக்கி அதைச் சுகமாக் குகிறார். நான் பலமுறை சொல்லியிருப்பது போல, "என் கையில் ஏற்பட்ட கத்தி வெட்டைச் சுகமாக்கும் எந்த மருந்தும், என்

கோட்டில் (coat) ஏற்பட்ட கத்தி வெட்டையும் சுகமாக்கும், அந்த மருந்து கத்தி வெட்டுகளைச் சுகமாக்குமானால். ஆனால் கத்தி வெட்டைச் சுகமாக்கும் மருந்து எதுவும் இல்லை.

நீங்கள் சொல்லலாம், "சரி, இப்போது, அது உங்கள் கோட்டுக்காகச் செய்யப் படவில்லை, திரு. பிரான்ஹாம் அவர்களே. அது உங்களுக்காகச் செய்யப்பட்டது." அப்படியானால், நான் என் கையை வெட்டிக் கொண்டு, இறந்துவிடுகிறேன் என்று வைத்துக் கொள்வோம், ஐம்பது ஆண்டு களுக்கு என்னை இயற்கையாகத் தோன்றச் செய்யும் திரவத்தால் என் உடலைப் பதப்படுத்தி, அதைத் தைத்து, பென்சிலின், சல்ஃபா மருந்து மற்றும் நம்மிடம் உள்ள அனைத்துச் சிறந்த மருந்துகளையும் (இதற்காக நாம் நன்றியுள்ளவர்களாய் இருக்கிறோம்) எனக்குக் கொடுத்தால், வெட்டப்பட்ட அந்த நாளிலிருந்து ஐம்பது ஆண்டுகள் கழித்தும், அந்த வெட்டு



சிங்கத்தை விரட்டியது, ஏனென்றால் மிருகங்கள் நெருப்பைக் கண்டு பயப்படும். ஓ, சரி, அவர் எப்படியும் அதை வைத்திருப்பார்.

இப்போது, இதை நீங்கள் மனந் திரும்புதல் என்று அழைக்கிறீர்களா? இல்லை.

63 அன்று கூட்டம் முடிந்த பிறகு, ஜெப அட்டைகளைக் கொடுக்க வழி இல்லை. என் பையன் பில்லி கீழே சென்று ஜெப அட்டைகளைக் கொடுத்தான். அவன் வீட்டிற்கு வந்து என்னிடம் காட்டினான், அவனிடம் டை இல்லை, பைகள் (pockets) இல்லை, ஒன்றும் இல்லை.

அவன் சொன்னான், "அப்பா, சிங்கத்தின் கெபிக்குள் செல்வது எளிதாக இருக்கும். அந்த அட்டைகளுக்காகப் பிடுங்கிய அந்த மக்கள் என் ஆடைகளைக் கிழித்து விட்டார்கள்." மேலும், "நான் தப்பித்து வர வேண்டியிருந்தது," என்றான். எனவே நான் சொன்னேன்... எங்களால் ஜெப

62 மிஷனரி அவரிடம் சொன்னார்... நிச்சயமாக பைபிளை அவருக்கு வாசித்துக் காட்டும் போது, இயேசு செய்ததெல்லாம், அந்த நாட்கள் கடந்து போய்விட்டன என்று சொன்னார். எனவே, அதுதான் நம் மிஷனரிகளின் பலவீனம் என்று அவர் கண்டறிந்தார்.

எனவே அவர் விக்கிரகத்தைச் சுமந்து சென்றார். "ஒரு விக்கிரகத்திற்கு வல்லமை இருந்தது," என்று அவர் சொன்னார். "அவருடைய அப்பா விக்கிரகத்தை வைத்திருந்தார். ஒரு நாள் ஒரு சிங்கம் அவருடைய அப்பாவைத் துரத்தியது, அவர் அந்தச் சிறிய விக்கிரகத்தைக் கீழே வைத்து, ஒரு சிறிய நெருப்பை மூட்டி, சூனியக்காரன் சொன்ன ஜெபத்தைச் சொன்னார், சிங்கம் ஓடி விட்டது."

நான் அவரிடம் சொன்னேன், நான் ஒரு வேட்டைக்காரன், நான் சிங்கங்களை வேட்டையாடியிருக்கிறேன். ஜெபம் சிங் கத்தை விரட்டவில்லை. நெருப்பு தான்



அப்படியே வெட்டப்பட்டபோது இருந்ததைப் போலவே இருக்கும்.

22 மருந்து சுகமாக்குகிறது என்றால், ஏன் அது சுகமாக்கவில்லை? அதனால் முடியாது, ஏனென்றால் உயிர் போய்விட்டது. எனவே உயிர் செல்களை உருவாக்குகிறது, அந்த உயிர் தேவன். பாருங்கள்? அவரே ஜீவன். எனவே மருந்து சுகமாக்குவதில்லை. மருத்து வர்கள் குணப்படுத்துவதாகக் கோருவதில்லை; அவர்கள் இயற்கைக்கு உதவுவதாகக் கோருகிறார்கள்.

நான் இதை ஒரு முறை ஒரு கூட்டத்தில் சொல்லிக்கொண்டிருந்தேன், ஒரு பெண்மணி ஒரு குறிப்பை எழுதி என் மேடையில் அல்லது பிரசங்க பீடத்தில் வைத்தார். அதற்கு முந்தைய இரவில், அவர், "அப்படியானால் திரு. பிரான்ஹாம், மோசமான சளிக்கு அவர்கள் பென்சிலின் கொடுக்கும்போது, பென்சிலின் பற்றி என்ன என்பதை எனக்குச் சொல்லும்படி வேண்டுகிறேன்?" என்று கேட்டிருந்தார்.

23 சரி, நான் சொன்னேன், "என் அன்புச் சகோதரியே, பென்சிலின் சுகமாக்குவதில்லை. எந்த மருந்தும் சுகமாக்குவதில்லை. தேவன் சுகமாக்குகிறார்." நான் சொன்னேன், "பென் சிலின் இந்த அடிப்படையில் செயல் படுகிறது. உங்கள் வீடு எலிகளால் நிறைந் திருந்து, அவை சரக்கறையிலும், சுவர்கள் சுற்றிலும், எல்லா இடங்களிலும் துளை களைப் போட்டிருந்தால், நீங்கள் கொஞ்சம் எலி விஷத்தை வைத்து எலிகள் அனைத்தையும் கொன்றுவிட்டால், அது வீட்டிலுள்ள துளைகளைச் சரிசெய்யாது."

அதுதான் பென்சிலின், அது உங்கள் உடலில் உள்ள எலிகளைக் கொல்கிறது, ஆனால் எலிகள் கிழித்த திசுக்களைத் தேவன் தான் கட்டியெழுப்ப வேண்டும். அவர் மட்டுமே சிருஷ்டிகர். பாருங்கள்? எனவே நீங்கள் எந்த வழியில் எடுத்துக்கொண்டாலும், தேவனே பரிகாரி (Healer). அவர் ஆத்துமாவைச் சுகமாக்குகிறார்; அவர் சரீரத்தைச் சுகமாக்குகிறார். முதலாவது, ஆத்துமா.



நான் சொன்னேன், "தாமஸ், நீங்கள் ஒரு கிறிஸ்தவரா?"

"ஓ, ஆம், நிச்சயமாக," என்று அவர் தனது தாய்மொழியில் பதிலளித்தார். அவர் ஒரு கிறிஸ்தவர்.

நான் கேட்டேன், "ஏன் விக்கிரகத்தை வைத்திருக்கிறீர்கள்?"

"ஓ," அவர் சொன்னார், "அதுவும் தேவன் தான்." அமோயா (Amoyah)... அதுதான் சரியான பெயர் என்று நினைக்கிறேன், சகோதரர் தாம். "அமோயா" என்றால் "காணப்படாத சக்தி, காற்று" என்று அர்த்தம். "காணப்படாத தேவன் தோல்வியுற்றால், இவர் தோல்வியடைய மாட்டார்."

அவர் "அமோயா"விடமிருந்து பெற முடியாத விஷயங்களை இந்த விக்கிரகத் திடமிருந்து பெற முடிந்தது, ஏனென்றால் அவர் தனது விக்கிரகத்திடமிருந்து சுகம் பெற்றார். நான் அதற்குச் சிறிது நேரம் கழித்துப் பதிலளிக்கிறேன்.

அவர் சொன்னார், "சரி, அவர் ஒரு கிறிஸ்தவர்."

"ஓ."

அவர் சொன்னார், "மிஷனரிகள் அவருக்குக் குறியிட்டுள்ளனர்." "அவர் ஒரு கிறிஸ்தவர்" என்றார்.

"சரி," நான் சொன்னேன், "அவர் ஏன் ஒரு விக்கிரகத்தை வைத்துள்ளார்?"

அதற்கு அவர், "எனக்கு ஷுங்காய் மொழி பேசத் தெரியும், நீங்களே அவரிடம் கேளுங்கள்," என்றார்.

61 எனவே நாங்கள் சாலையின் ஓரமாக வண்டியை ஓட்டிச் சென்றோம். நான் இதுவரை அவர்களுக்கு முன்பாகத் தோன்றவில்லை. அவர்களுக்கு எங்களைத் தெரியாது. எனவே நான் வண்டியை ஓட்டிச் சென்று, "அவரை எப்படியாவது அழையுங்கள்," என்றேன்.



24 இப்போது, தெய்வீக சுகமும் ஆத்துமாவுக்கான இரட்சிப்பும் ஒரே அடிப்படையில் இல்லை. இயேசு நம்மை இரட்சிப்பதற்காக மரித்தார். நாம் இரட்சிக்கப் படும்போது, நித்தியமாக இரட்சிக்கப் படுகிறோம். ஆனால் நாம் சரீர ரீதியாகச் சுகமடையும் போது, நாம் மீண்டும் நோயுற்றவராகலாம். ஆனால் ஆத்துமா அழியாத பகுதி, இயேசு சொன்னார், "என் வசனத்தைக் கேட்டு, என்னை அனுப்பினவரை விசுவாசிக்கிறவனுக்கு (அது நிகழ்காலம்), நித்திய ஜீவன் உண்டு; அவன் ஆக்கினைத் தீர்ப்புக்குட்படாமல், மரணத்தை விட்டு நீங்கி, ஜீவனுக்குட்பட்டிருக்கிறான்." அது முடிந்தது.

நாம் மறுபடியும் பிறக்கும்போது, நாம் ஒரு புதிய சிருஷ்டியாகிறோம். அந்த ஆத்துமா தேவனின் ஒரு பகுதி. அங்கே நித்திய ஜீவன் என்பது "சோ (Zoe)" என்ற கிரேக்க வார்த்தையிலிருந்து வருகிறது, அதாவது "தேவனுடைய சொந்த ஜீவன்." அது நம்மைத் தேவனுடைய குமாரராகவும்

குமாரத்திகளாகவும் ஆக்குகிறது. தேவன் எப்படி அழியமாட்டாரோ, அதுபோலவே நாமும் அழியமுடியாது, ஏனென்றால் நீங்கள் அவருடைய ஒரு பகுதியாக இருக்கிறீர்கள்.

25 ஆனால் நீங்கள்... உங்கள் சரீரத்தில் வியாதிப்பட்டிருக்கும்போது, இந்தச் சரீரம் மீட்கப்படும் வரை, அது மீண்டும் நோய்க்கு உட்பட்டதுதான். அது முற்றிலும் சரி. இப்போது... ஆனால் அது மரிக்க வேண்டும். அது அழிய வேண்டும். அப்படியே ஆத்துமாவும், அதாவது எண்ணங்கள் அழிய வேண்டியிருந்தது. ஆத்துமா என்பது ஆவியின் சுபாவம்.

உங்களில் இருந்த அந்த எண்ணங்களும் மற்றவைகளும் அழிய வேண்டியிருந்தது, அப்போதுதான் கிறிஸ்துவுக்குள் உங்களைப் புதிய சிருஷ்டியாக மாற்ற புதிய மனிதன் உங்களுக்குள் பிறக்க முடியும்.

இப்போது, ஜெப வரிசைகள் (prayer lines) உருவாக்கப்படும், ஜெப வரிசைகள்... ஒவ்வொரு இரவும் நாங்கள் என்ன



கறுப்பின மனிதர்களை நான் சந்தித்தேன். அவர்கள் மிகவும் ஆதிவாசிகளாக இருந்தார்கள், அவர்களில் சிலர் நிர்வாணமாக இருந்தனர். அவர்கள் எவ்வளவு ஆதிவாசிகளாக இருக்கிறார்கள் என்று சொல்ல வேண்டுமானால், ஒரு பெண் எனக்கு இருபது அடி தூரத்தில் உட்கார்ந்து ஒரு குழந்தையைப் பெற்றெடுத்தாள், குழந்தையை அப்படியே எடுத்து, கொஞ்சம் தட்டிக் கொடுத்து, குழந்தைக்குப் பாலூட்டச் சென்றாள், அதைப் பற்றிச் சிறிதும் கவலைப்படவில்லை. அங்கே பிங்க் நிற போர்வைகளும் சுவர்களும் கொண்ட மருத்துவமனைகளோ அல்லது நான்கு ஐந்து நிபுணர்கள் சுற்றி நிற்பதோ இல்லை.

நமது விஞ்ஞானம், மற்ற தீமைகளுடன் சேர்த்து, நம்மைப் பலவீனப்படுத்தியும் உள்ளதோ என்று நான் ஆச்சரியப்படுகிறேன். பிறகு நான் கவனித்தேன், நான் சொன்னேன், "அந்த மனிதரின் கழுத்தில் ஒரு அட்டை (tag) இருக்கிறது."

அவர்களுக்குள்ளும் பழங்குடிப் போர்கள் உண்டு...

59 டர்பன் நகர மேயர் சிட்னி ஸ்மித் (Sidney Smith), டர்பன் என்பது அமெரிக்காவின் மியாமி போன்ற ஒரு பெரிய கோடைக்கால உல்லாசத் தலம், அழகான இடம் என்று நான் நினைக்கிறேன். அவர்களின் கட்டிடக்கலை அமெரிக்காவில் நம்மிடம் உள்ள எதையும் விட மிகச் சிறந்தது.

அங்கே... நாங்கள் வெளியே சென்று கொண்டிருந்தபோது, திரு. ஸ்மித் என்னை அழைத்துச் சென்றார், அவர் சொன்னார், "திரு. பிரான்ஹாம், ஆப்பிரிக்காவின் வரலாற்றில் இதுபோன்ற கூட்டங்களையோ ஆர்வத்தையோ பார்த்ததே இல்லை."

நான் சொன்னேன், "இது கர்த்தராகிய இயேசுவின் நிமித்தமே."

60 வெளியே செல்லும் வழியில், கறுப்பின மக்கள் என்று நமக்குத் தெரிந்த



செய்வோம் என்று எனக்குத் தெரியாது. தேவனுடைய கிருபையினால் இன்று இரவு ஜெப வரிசையை நடத்த முயற்சிப்போம்.

26 இப்போது, இன்று இரவு ஆறு மணி முதல் ஏழு மணி வரை ஜெப அட்டைகள் (prayer cards) வழங்கப்படும். அந்தக் நேரத்தில் கூட்டம் தொடங்கும் என்று நினைக்கிறேன். ஜெப அட்டைகளைப் பெறுகிறவர்கள் தாங்களே வந்து ஜெப அட்டையைப் பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும், அப்போதுதான் அவர்களால் அறிவுரைகளைப் பெற முடியும். மதியம் ஒரு பேச்சாளர் இருப்பார்...

கூட்டத்தில் சரீர சுகம் மற்றும் பிறவற்றைப் பற்றிய அறிவுரைகளை வழங்குவார். ஒவ்வொரு இரவும், பீட அழைப்புகள் (altar calls) விடுக்கப் படுகின்றன. உங்கள் பாவி நண்பர்களை அழைத்து வாருங்கள்.

இந்தக் கூட்டம் தெய்வீக சுகத்தைச் சிறப்பித்துக் காட்டுவதில்லை; இது இயேசு

கிறிஸ்துவைச் சிறப்பித்துக் காட்டுகிறது. தெய்வீக சுகம் என்பது ஒரு தூண்டில் இரரை (bait) மட்டுமே. நீங்கள் மீனுக்கு ஒருபோதும் தூண்டில் முள்ளைக் காட்டுவதில்லை, நீங்கள் அதற்குப் புழுவைக் காட்டுகிறீர்கள். அது இரையை எடுத்துக்கொண்டு முள்ளில் மாட்டிக்கொள்கிறது.

27 கிறிஸ்து தம்முடைய ஊழியத்தில் சுமார் எண்பது சதவீதத்தைத் தெய்வீக சுகத்திற்காகப் பயன்படுத்தினார் – கூட்டங் களைச் சேர்த்துக் கொள்வதற்கும், தமது மேசியாத்துவத்தை (Messiahship) வெளிப் படுத்துவதற்கும், பின்னர் அவர்களை மனந்தி ரும்புதலுக்கு அழைப்பதற்கும். அப்போது சுவிசேஷம் எப்படி இருந்ததோ அதே வழியில் நாங்கள் அதை நடத்த முயற்சிக்கிறோம், ஏனென்றால் அவர் நேற்றும் இன்றும் என்றும் மாறாதவர்.

அதுவே எங்கள் கருப்பொருள். இப்போது, ஜெப அட்டைகள் ஒவ்வொரு இரவும் வழங்கப்படும். நாங்கள் முன்பு



இந்தப்பெரிய காரியங்கள் நடப்பதை நீங்கள் பார்த்தீர்களா?"

58 அது என்ன? அது உயிர்த்தெழுந்த இயேசுவின் வல்லமை. அது ஒரே இரவில் ஆப்பிரிக்காவை மாற்றியது. டர்பனில் (Durban) நடந்த நிறைவு கூட்டங்களை நான் ஒருபோதும் மறக்க மாட்டேன், அங்கு கூட்டத்தை மதிப்பிடுவது கடினம். சிலர், "ஒரு லட்சத்து இருபத்தைந்தாயிரம்," என்றார்கள். சிலர், "இரண்டு லட்சம்," என்றார்கள். நீங்கள் சரியாகச் சொல்ல முடியாது. அது ஒரு பொருட்டல்ல.

ஆனால் பலர் சவால் விடப்பட்டபோது, நீங்கள் பேச வேண்டிய பல மொழி பெயர்ப்பாளர்கள் இருந்தனர், அவர்கள் மொழிபெயர்த்து முடிப்பதற்குள் நீங்கள் தண்ணீர் குடிக்கலாம். ஜுலு, ஷுங்காய், சோசா மற்றும் பாசுதாய் போன்ற பல பழங்குடியினர் அங்கே கூடினர், அவர்கள் வேலியிடப்பட்டிருந்தார்கள், ஏனென்றால்

"உங்களுக்கு அங்கே வேலை இருக்கிறதா?" என்று கேட்டார்.

அதற்கு அவர், "இல்லை, அமெரிக்காவிலிருந்து வரும் திரு. பிரான்ஹாமின் கூட்டத்தைப் பார்க்கப் போகிறேன். அவர்கள் ஒரு பெரிய கூட்டத்தை நடத்தி நோயாளிகளுக்காக ஜெபிக்கப் போகிறார்கள்," என்றார்.

அவர் சொன்னார், "நான் ஏற்கனவே உங்கள் தொட்டியில் பெட்ரோலை நிரப்பாமல் இருந்திருந்தால், அப்படிப்பட்ட ஒரு மதப்பயித்தியத்திடம் (fanatic) செல்வதற்கு உரிமையைக் குறைவுபடுத்தும் ஒரு மனிதரான உங்கள் காருக்கு நான் சேவையே செய்திருக்க மாட்டேன்."

இரண்டு நாட்களுக்குப் பிறகு, அவர் அவ்வழியே சென்றார், அந்த மனிதர் வெளியே ஓடிவந்து அவரைக் கட்டிப்பிடித்துக் கொண்டார். அவர் சொன்னார், "ஓ, தயவுசெய்து சொல்லுங்கள், நீங்கள் அந்தச் சுவிசேஷகரிடம் கை குலுக்கினீர்களா?



இங்கே இருந்ததிலிருந்து, ஜெப அட்டைகளை முன்கூட்டியே போதகர்களுக்கு அனுப்ப முயற்சி செய்தோம். எந்தப் போதகர் முதலில் தனது சபை மக்களை உள்ளே கொண்டு வந்தாரோ, அது மற்றவர்களுக்கு முடிந்துவிட்டது. இந்தச் சிறிய, குறுகிய கூட்டங்களில் வேறு யாரும் உள்ளே வர முடியவில்லை. ஏனென்றால் நாங்கள் ஜெப வரிசையில் அதிகமானவர்களை எடுப்பதில்லை, சமீப காலம் வரை அப்படித்தான் இருந்தது.

நாங்கள் இன்னும் ஒரு ஜெப வரிசையை நடத்தி, நூற்றுக்கணக்கானவர்களை ஜெப வரிசையின் மூலம் எப்படிப் பெறலாம் என்பதை கர்த்தர் எங்களுக்கு வெளிப்படுத்தியிருக்கிறார், இதனால் அவர்களுக்காக ஜெபிக்க முடியும்.

28 இப்போது, அது போதகர்களுக்குள் மனக்கசப்பை ஏற்படுத்தியதை நாங்கள் கண்டறிந்தோம். பின்னர் நான் ஒருவரை வரவழைத்து... ஜெப அட்டைகளை விநியோ

கிக்கச் செய்தேன், அவர்கள் ஒரே நாளில் எல்லாவற்றையும் கொடுத்துவிட்டார்கள் என்பதைக் கண்டறிந்தேன். இரண்டாவது நாள் யாராவது உள்ளே வந்தால், அவருக்கு வாய்ப்பு கிடைக்கவில்லை. ஏனென்றால் முழு கூட்டத்தையும் கவனித்துக் கொள்ளத் தேவையான அளவு ஜெப அட்டைகள் முதல் நாளிலேயே கொடுக்கப்பட்டுவிட்டன. சரி, அது வேலை செய்யாது.

பின்னர் ஜெப அட்டைகளை விநியோகிக்கும் ஒருவருக்கு - யாரோ ஒருவர் தனது மனைவியை முன் வரிசையில் அமர வைப்பதற்காக ஐந்நூறு டாலர்களைக் கொடுத்ததைக் கண்டறிந்தேன், இதனால் அவர் உள்ளே செல்வது உறுதி. சரி, நான் அதைக் கவனிக்க வேண்டியிருந்தது. பத்திரிகைகளும் செய்தித்தாள்களும் விமர்சிப் பதற்காகக் காத்திருக்கும் ஒரே விஷயம் அதுதான்.

29 எனவே நான் என் மகனை என்னுடன் வரவழைத்தேன். இங்கே இரண்டு



56 அங்கே, இந்தச் சிறிய குட்டி விளையாடிக் கொண்டிருக்க, அந்த மனிதர் கேட்டார், "உங்களிடம் என்ன இருக்கிறது?"

அவர், "என் தொட்டியை பெட்ரோலால் நிரப்புங்கள்," என்றார். பிறகு அவர், "எனக்குச் சில குக்கீகள் (பிஸ்கட்) மற்றும் தேநீர் வேண்டும்," என்றார். ஆப்பிரிக்க மக்கள் தேநீர் அருந்துவதில் மிகவும் ஆங்கிலேயப் பழக்கம் கொண்டவர்கள். கனடாவிலும் அது இன்னும் நிறைய இருக்கிறது. நான் அதிக தேநீர் குடித்ததால், நீங்கள் என்னை ஊசியால் குத்தினால், இரத்தம் வராது, தேநீர் தான் வரும் என்று நினைத்தேன், சில நிமிடங்களுக்கு ஒருமுறை தேநீர்.

57 அவர் தேநீர் அருந்திக் கொண்டிருந்தபோது, "நீங்கள் எங்கே செல்லும் வழியில் இருக்கிறீர்கள்?" என்று கேட்டார்.

அவர், "ஜோகன்னஸ்பர்க்கிற்கு," என்றார்.

மதியம் நம் கூட்டத்தில் அமர்ந்திருக்கும் ஒரு நபர் இதற்குச் சாட்சி, எனக்கு வலதுபுறம் அமர்ந்திருக்கும் தென் ஆப்பிரிக்கச் சுவிசேஷகர் சகோதரர் தாம் (Brother Thom).

55 அந்தக் கூட்டத்தில்தான் சகோதரர் தாம் பரிசுத்த ஆவியினால் ஏவப்பட்டார், அவர் சுவிசேஷப் பணிக்காகப் பூர்வீகக் குடிகள் என்று நமக்குத் தெரிந்த கறுப்பின மக்களிடம் சென்றார், ஆயிரக்கணக்கான ஆத்துமாக்களை இரட்சித்து அற்புதமான ஊழியம் செய்துள்ளார். அவர் இப்போது எங்களுடன் ஒரு சிறிய பயணமாக இங்கே வந்திருக்கிறார்.

ஒரு நாள் எனது மற்றொரு நண்பரான திரு. ஜாக்சன் கீழே வந்து கொண்டிருந்தார். ஆப்பிரிக்காவில் அவர்கள் விளம்பரம் செய்திருந்தார்கள், அவர் மதிய உணவுக்காகத் தங்கியிருந்த சிறிய உணவகத்தின் தரையில் ஒரு சிறிய சிங்கக்குட்டி இருந்தது.



நம்பிக்கையான பையன்கள் என்னிடம் இருக்கிறார்கள், திரு. மெர்சியர் மற்றும் திரு. கோட். அவர்கள் ஒருபோதும் அப்படிப்பட்ட காரியத்தைச் செய்ய மாட்டார்கள் என்று எனக்குத் தெரியும். வழக்கமாக பில்லி (Billy), என் மகன் உடன் இருக்கும்போது, அவன் ஜெப அட்டைகளைக் கொடுக்கிறான், அவன் அவசரத்தில் இருந்தாலோ அல்லது வேறு ஏதேனும் செய்ய வேண்டியிருந்தாலோ ஒழிய, ஜீன் (Gene) அல்லது லியோ (Leo) ஆகியோரில் ஒருவர் ஜெப அட்டைகளைக் கொடுப்பார்கள்.

எனவே, இது போதகர்கள் அல்ல, இதனால் அவர் சென்ற பிறகு, "சரி, நீங்கள் போய் அவருக்கு ஜெப அட்டை கொடுத்தீர்கள், எனக்கு ஒன்றும் கொடுக்க வில்லை," என்று சொல்லி அவர்களுக்குப் பின்னால் பிரச்சனை வராது. பாருங்கள்? அவ்வளவுதான்.

30 எனவே நாங்கள் அதை என் சொந்த மகனைக் கொண்டு செய்கிறோம், வழக்கமாக

அவர்கள் அவனை... அவனிடம் குறை கண்டுபிடிப்பார்கள். உள்ளூர் போதகராக இருந்தால் இருப்பது போல இது இருக்காது. எனவே ஒவ்வொரு நாளும் அவை கொடுக்கப்படுகின்றன, இதனால் ஒவ்வொரு நபரும், நீங்கள் முதல் நாள், இரண்டாம் நாள், மூன்றாம் நாள், எந்தக் கூட்டத்திற்கு வந்திருந்தாலும் பரவாயில்லை. எல்லோருக்கும்...

ஜெப அட்டையைப் பெறுவதற்கான வாய்ப்பு உள்ளது. இது முற்றிலும் நேர்மையானது மற்றும் சரியானது என்று எத்தனை பேர் நினைக்கிறீர்கள்? எல்லோரும். பாருங்கள், இது அனைவருக்கும் வரிசையில் நிற்க ஒரு ஜெப அட்டையைப் பெறுவதற்கான வாய்ப்பை வழங்குகிறது.

இப்போது, இந்தக் கூட்டங்கள் நான் உங்கள் மீது கைகளை வைப்பதையோ அல்லது நான் உங்களுக்காக ஜெபிப்பதையோ அடிப்படையாகக் கொண்டவை அல்ல. இந்தக் கூட்டம் முழுமையாக இதை



சகோதரர் எர்ன் பாக்ஸ்டர் (Ern Baxter) என்ற ஒரு உண்மையான நல்ல கனடியச் சகோதரரும் இருந்தார்கள், அவர் உங்களில் பலருக்கும் தெரியும். சகோதரர் பாக்ஸ்டர் உடனிருந்தார், நாங்கள் ஜோகன்னஸ்பர்க் நகருக்குச் சென்றோம். நான் அங்கே செல்வதற்கு சற்று முன்பே அவர் அங்கு சென்றிருந்தார்.

54 அன்றிரவு கர்த்தர் அப்படிப்பட்ட காரியங்களைச் செய்தார், மறுநாள் காலையில் தென் ஆப்பிரிக்கா முழுவதிலுமுள்ள மருத்துவச் சங்கம் காலை உணவிற்காக என்னை அழைத்தது, "சகோதரர் பிரான்ஹாம், கடந்த ஐம்பது ஆண்டுகளாக இங்கே வந்த மிஷனரிகளை விட நீங்கள் இப்போது எங்களுக்கு அதிக நன்மை செய்துள்ளீர்கள்," என்று அவர்கள் சொன்னார்கள்.

அனைத்து மருத்துவமனைகளும் திறந்திருந்தன. செய்தித்தாள்கள் ஒன்று மற்றும் இரண்டு முழுப் பக்கச் செய்திகளை வெளியிட்டன, கர்த்தர் ஆசீர்வதித்தார். இன்று

நாம் மாலை நேர ஒளியில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறோம். அந்த நாளிலிருந்த பரிசேயரையோ, சதுசேயரையோ அல்லது மதவாதிகளையோ போல ஆகிவிடாதீர்கள், ஆனால் நடப்பதற்கு ஒளி இருக்கும்போதே ஒளியிலே நடவுங்கள்.

53 இந்த நேரத்தில், இந்த அற்புதமான மக்கள் கூட்டத்திற்கு ஒரு சிறிய தனிப்பட்ட சாட்சியைச் சொல்ல விரும்புகிறேன். நமது அருமையான கர்த்தர் என்ன செய்து கொண்டிருக்கிறார் என்பதைப் பற்றிய ஒரு சிறிய தனிப்பட்ட சாட்சியை நீங்கள் அறிய விரும்புவீர்கள் என்று நான் உறுதியாக நம்புகிறேன். அதன்பின் நாம் முடிப்போம்.

நான் இந்தத் தலைப்பில் இருந்ததால் ஒரு கணம் பேசுவேன். தேவனுடைய கிருபையினால், தேவன் என்னைச் செய்ய அனுமதித்த மிகப் பெரிய பலிபீட அழைப்பு (altar call) என்று நான் நம்பும் நிகழ்வு நடந்த தென் ஆப்பிரிக்காவுக்கு நாங்கள் சென்றிருந்தோம். எங்கள் குழுவில் பலரும்,



அடிப்படையாகக் கொண்டது: இயேசு கிறிஸ்துவின் உயிர்த்தெழுதலின் மீதான உங்கள் விசுவாசம். பூமியின் முகத்தில் வியாதியஸ்தர்களைச் சுகமாக்கும் வல்லமை கொண்ட எந்த மனிதனும் இருப்பதாக நான் நம்பவில்லை.

வியாதியஸ்தர்களைச் சுகமாக்கும் வல்லமையோடு இந்த பூமியின் மண்ணில் கால் வைத்த எந்த மனிதனும் இருந்ததில்லை என்று நான் நம்புகிறேன், இயேசு கிறிஸ்து உட்பட. அது... அது உண்மை. ஏனென்றால், "கிரியைகளைச் செய்கிறவர் நான் அல்ல; எனக்குள் வாசமாயிருக்கிற என் பிதாவே கிரியைகளைச் செய்கிறார்" என்று அவர் தெளிவாகச் சொன்னார். அது பைபிள் என்று எத்தனை பேருக்குத் தெரியும்?

31 அப்படியிருக்க, கீழே இருக்கும் ஒரு மனிதன் தனக்கு வியாதியஸ்தர்களைச் சுகமாக்கும் வல்லமை இருப்பதாகச் சொன்னால், அவனுக்கு வேதம் தெரிய வில்லை என்று அர்த்தம். தெய்வீக சுகம்

என்பது கல்வாரியில் இயேசு கிறிஸ்துவின் முடிக்கப்பட்ட வேலையை அடிப்படையாகக் கொண்டது. அது முடிக்கப்பட்ட வேலை.

இரட்சிப்பும் அதே போன்றதுதான். நீங்கள் ஒரு வருடம் முன்போ, இரண்டு வருடங்கள் முன்போ சுகமாக்கப்படவில்லை, அதாவது அல்லது இரட்சிக்கப்படவில்லை. நீங்கள் கடந்த வாரம், நாற்பது ஆண்டு களுக்கு முன்பு இரட்சிக்கப்படவில்லை. பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டுகளுக்கு முன்பு இயேசு கல்வாரியில் மரித்தபோதே நீங்கள் இரட்சிக்கப்பட்டீர்கள்.

ஆனால் நீங்கள் உங்கள் மன்னிப்பை இத்தனை ஆண்டுகளுக்கு முன்பு, அல்லது இத்தனை இரவுகளுக்கு முன்பு, அல்லது அதுபோல ஏற்றுக்கொண்டீர்கள். அதே போல: "நம்முடைய மீறுதல்களினிமித்தம் அவர் காயப்பட்டு, அவருடைய தழும்பு களால், நாம் சுகமானோம்." அது கடந்த காலம்.



அந்த வகையான யுகத்தின் வழியாக நாம் சென்றோம். இயேசுவை இரட்சகராக ஏற்றுக்கொண்டோம். பெரிய பிரிவினை களையும் அமைப்புகளையும் உருவாக் கினோம், சிறந்த தேவாலயங்களையும் பள்ளிகளையும் கட்டினோம். அது நல்லது. ஆனால் நினைவில் கொள்ளுங்கள், எருசலேமில் பிரகாசித்த முதல் வெளிச் சத்திற்கு நாம் குறைவுபட்டுப் போனோம்.

52 ஆனால் மாலை நேரம் வந்துவிட்டது. அது கிழக்கு மக்களுக்கு ஒளியாக இருந்தது, இப்போது சூரியன் மேற்கில் மறைகிறது. பகல் வெகுவாகக் கழிந்துவிட்டது. மாலை நேர ஒளி பிரகாசிக்கத் தொடங்கியுள்ளது, ஆரம்ப நாட்களில் காட்சியளித்த, முதல் அப்போஸ்தலர்கள் மீது பரிசுத்த ஆவியானவரை அனுப்பிய அதே இயேசு, இன்று தமது செட்டைகளின் கீழ் ஆரோக்கியத்துடன் தமது மக்களுக்காக எழுந்து கொண்டிருக்கிறார்.

சூரியனுடன் பயணித்துள்ளது. பழமையான நாகரீகங்கள் கிழக்கிலும், புதியவை மேற்கிலும் உள்ளன.

சரி, நாம் மேற்குக் கடற்கரையில் இருக்கிறோம். கிழக்கும் மேற்கும் சந்தித்து விட்டன. இப்போது, இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளாகத் தூக்கமயமான, மப்பும் மந்தாரமுமான நாளைத் தவிர வேறெதுவும் இல்லாத காலத்தைக் கடந்து வந்திருக் கிறோம். இப்போது, எவ்வளவு பனி மூட்டமாக இருந்தாலும், பூமிக்கு ஒளியூட்ட நம்மிடம் உள்ள ஒரே ஒளி சூரியன் தான் என்பது அனைவருக்கும் தெரியும். ஆனால் மூடுபனி அதிகமாக இருந்ததால், சூரியனால் மூடுபனியை ஊடுருவிப் பிரகாசிக்க முடியவில்லை.

அத்தகைய நாளின் வழியாகவே நாம் கடந்து வந்திருக்கிறோம். ஆரம்பக் காலம் முதல், லூதர், வெஸ்லி மற்றும் கீழாக, பைபிள் உண்மை என்பதை அறியக்கூடிய அளவுக்குப் போதுமான வெளிச்சத்துடன்



கல்வாரியில் இயேசு எதற்காக மரித்தாரோ அந்த மீட்பின் ஆசீர்வாதம் ஒவ்வொன்றும் விசுவாசத்தினால் உங்களுடையது, அது பரிகாரத்தில் (atonement) உள்ளது. "நம்முடைய மீறுதல்களினிமித்தம் அவர் காயப்பட்டு, நம்முடைய அக்கிரமங் களினிமித்தம் அவர் நொறுக்கப்பட்டார்; நமக்குச் சமாதானத்தை உண்டுபண்ணும் ஆக்கினை அவர்மேல் வந்தது; அவருடைய தழும்புகளால் நீங்கள் குணமானீர்கள்." அந்த மீட்பின் ஆசீர்வாதங்கள் பரிகாரம் செய்யப்பட்டதிலிருந்து சபையினுடையதாக இருக்கின்றன, அவர் மீண்டும் வரும் வரை இருக்கும்.

32 இப்போது, கூட்டத்தைப் பற்றி அல்லது எதைப் பற்றியும் நீங்கள் அறிய விரும்பினால், நீங்கள் இங்கே திரு. சோத்மேனிடமோ, போதகர்கள் எவரிடமோ, அல்லது வேறு யாரிடமோ பேசுங்கள். சில உதவியாளர்கள் (ushers) அல்லது பையன் களிடம் பேசுங்கள், அவர்கள் அதைத் திரு. சோத்மேனிடம் கொண்டு வருவார்கள். அவர்

அதை என்னிடம் கொண்டு வருவார். நாங்கள் அந்த விஷயத்திற்காக ஜெபித்து, கர்த்தர் என்ன சொல்கிறார் என்று பார்ப்போம். எங்களால் முடிந்த எதற்கும் உங்களுக்கு உதவ நாங்கள் மகிழ்ச்சிய டைகிறோம்.

இப்போது, வார்த்தையைப் பற்றிச் சுமார் இருபது நிமிடங்கள் பேசுவதற்கு வார்த்தை யைத் திறப்பதற்கு முன், ஒரு சில சாட்சிகள், பின்னர் நாங்கள் இன்றிரவு தொடங்கி ஜெப வரிசையை நடத்தப்போகிறோம். பின்னர் ஒவ்வொரு இரவும்... தேவன் அனுமதிப்பாரா என்று நாங்கள் பார்க்கப்போகிறோம். இந்தக் கட்டிடத்திற்குள் வந்து ஜெபிக்கப்பட விரும்பும் ஒவ்வொரு நபருக்காகவும் நாங்கள் ஜெபிக்கப்போகிறோம். எல்லாரும்...

33 ஆனால் இப்போது, நினைவில் கொள்ளுங்கள், அனைவரும் இதை நினைவில் கொள்ளுங்கள். இது நான் உங்களுக்காக ஜெபிப்பது பற்றியதல்ல. இது என்னவென்றால்... இப்போது, நான்



வசனத்தை உறுதிப்படுத்தி, அவர்கள் எங்கும் வார்த்தையைப் பிரசங்கித்தார்கள் என்று வேதம் சொல்லுகிறது. தங்கள் காலத்தில், இயேசு சொன்னதை அவர்கள் துல்லியமாகச் செய்தார்கள்.

50 இந்தக் காலத்தில் நம்மைப் பற்றி என்ன? நாம் என்ன செய்ய முயற்சிக்கிறோம்? தீர்க்கதரிசி சொன்னார், "ஒரு நாள் வரும், அது இருளாகவும் இருக்காது, வெளிச்சமாகவும் இருக்காது. ஆனால் அது ஒரு மப்பும் மந்தாரமுமான நாளாக இருக்கும்." ஆனால் அவர் சொன்னார், "மாலை நேரத்தில் வெளிச்சம் உண்டாகும்."

இந்த வாரம் முடிவதற்குள் கர்த்தருக்குச் சித்தமானால், "கிழக்கும் மேற்கும் சந்திக்கும் போது" என்ற தலைப்பில் ஒரு பிரசங்கம் செய்ய என் இருதயத்தில் உள்ளது (நான் இதுவரை முயற்சி செய்யவில்லை).

51 புவியியல் ரீதியாக, சூரியன் கிழக்கில் உதித்து மேற்கில் மறைகிறது. நாகரீகம்

சரி, அது உண்மையென்றால், மத்தேயு 24-ல் இயேசு சொன்னது தவறு, "ராஜ்யத்தினுடைய இந்தச் சுவிசேஷம் பூலோகம் எங்கும் பிரசங்கிக்கப்படும், அப்பொழுது முடிவு வரும்."

இல்லை, நாம் அந்த வேலையில் தளர்ந்துவிட்டோம் என்பதை ஒப்புக் கொள்வது நல்லது. நாம் சென்று சபைகளை ஒழுங்குபடுத்தினோம், இறையியல் பள்ளி களைக் கட்டினோம், மக்களுக்குக் கல்வி கற்றுக் கொடுத்தோம், பள்ளிகள், மருத்துவ மனைகள் வைத்திருந்தோம்; அதெல்லாம் நல்லது, அதற்கு எதிராக எதுவும் இல்லை. ஆனால் இயேசு சொன்னது அதுவல்ல; அவர், "சுவிசேஷத்தைப் பிரசங்கியுங்கள்" என்று சொன்னார்.

சுவிசேஷம் வார்த்தையில் மட்டுமல்ல, வல்லமையிலும் பரிசுத்த ஆவியின் வெளிப்படுதலிலும் வந்தது. கர்த்தர் அவர்களுடனே கூடக்கிரியையை நடப்பித்து, அவர்களால் நடந்த அடையாளங்களினாலே



மட்டுமே உங்களுக்காக ஜெபிக்கப் போவதில்லை, இந்தச் சபை முழுவதும் உங்களுக்காக ஜெபிக்கப்போகிறது.

இதை கவனியுங்கள், இது உயிர்த்தெழுந்த இயேசு கிறிஸ்துவின் மீதான உங்கள் விசுவாசமாக இருக்கும். அதுவே ஒவ்வொரு இரவின் கருப்பொருள்: இயேசு கிறிஸ்து நேற்றும் இன்றும் என்றும் மாறாதவர். அவர் மாறாதவர் இல்லையென்றால், நாம் இருளில் இருக்கிறோம்.

34 இப்போது, நான் ஒரு மிஷனரியாக உலகம் முழுவதும் இருந்திருக்கிறேன் என்பது உங்களுக்குத் தெரியும். நான் புறஜாதி நாடுகளில் நின்றிருக்கிறேன். ஒரே நாளில் பதினேழு வெவ்வேறு மதங்களால் நான் உபசரிக்கப்பட்ட இடத்தில் நின்றிருக்கிறேன், அவர்கள் ஒவ்வொருவரும் கிறிஸ்தவத்தை மறுத்தனர். நமது வல்லமையுள்ள கிறிஸ்து அதனுடன் முன்னால் நடந்து செல்வதைப் பாருங்கள். ஓ, எவ்வளவு அற்புதமானது. நாம் ஏமாற்றப்படவில்லை; நாம்

உண்மையான, மெய்யான மார்க்கத்தின் மகிமையிலும், இருக்கின்ற ஒரே இரட்சிப்பிலும் வாழ்ந்து கொண்டிருக் கிறோம்: அது கிறிஸ்தவம் மற்றும் இயேசு கிறிஸ்துவின் உயிர்த்தெழுதலின் வல்லமை. ஆமென். நாம் ஒரு கணம் ஜெபிப்போம்.

35 வாழ்த்தப்பட்ட பிதாவே, இன்று நாங்கள் உம்முடைய பிரசன்னத்திற்குள், தேவனுடைய மகத்தான, கம்பீரமான பிரசன்னத்திற்குள் வர முடிந்ததற்காக நாங்கள் மிகவும் சிலாக்கியம் பெற்றிருக்கிறோம். வானங்களையும் பூமியையும் படைத்த சிருஷ்டிகராகிய அவரை, இயற்கைய னைத்தையும் உருவாக்கி மனிதனை அதன் மீது ஆளுகை செய்ய வைத்த அவரை, எங்கள் பிதா என்று அழைக்கும் சிலாக்கியம் எங்களுக்கு உண்டு என்பதை அறிவது பாக்கியம்.

வீழ்ச்சியில், ஆதாம் மூலமாக அவன் தனது ஆளுகையை இழந்தான். ஆனால் கிறிஸ்துவில் அவன் மீண்டும் மீட்கப்



உலகமெங்கும் உள்ள சர்வ சிருஷ்டிக்கும் பிரசங்கிக்கப்பட வேண்டியிருந்தது. சுவிசே ஷம் இன்னும் முழு உலகத்தையும் அல்லது சர்வ சிருஷ்டியையும் சென்றடையவில்லை.

ஒரு ஊழியக்காரனாக வெட்கத்தோடு நான் சொல்கிறேன், கிறிஸ்தவ மதம் நான்காவது இடத்தில் இருக்கிறது. முழு உலகத்தில் மூன்றில் இரண்டு பங்குக்கும் அதிகமானோர் இயேசு கிறிஸ்துவின் நாமத்தைக் கேட்டதே இல்லை. இன்றைய பூமியில், உலகத்தில் மூன்றில் இரண்டு பங்கு மக்கள் அந்தப் போற்றப்படத்தக்க நாமத்தைக் கேட்டதில்லை.

49 இயேசு சொன்னார், "உலகமெங்கும் உள்ளவர்களுக்கு, இந்த அடையாளங்கள் தொடரும்."

இப்போது யாராவது சொல்லலாம், "அது அப்போதிருந்த முழு உலகத்தையும் குறித்தது. அவர்கள் அப்போதே உலகத்தை சுவிசேஷ மயமாக்கினார்கள்."

மாறுகிறது. தேவனுக்குத் தர்க்கம் பண்ணும் சக்திகள் இல்லை. அவர் பேசுகிறார், அது நடக்கிறது. நாம் அவருடைய பிள்ளைகளாகிறோம்.

மக்கள் ஏன் இயற்கைக்கு அப்பாற்பட்டதை நம்ப முடிவதில்லை என்பதில் ஆச்சரியமில்லை. நம்புவதற்கு அவர்களிடம் எந்தச் சக்தியும் இல்லை. அவர்கள் அதைத் தர்க்கரீதியாக ஆராய முயற்சிக்கிறார்கள். உங்களுக்கு அது ஒருபோதும் கிடைக்காது. நீங்கள் அதை அப்படியே நம்ப வேண்டும். தேவன் அப்படிச் சொன்னார்; அதுவே முடிவு.

48 ஆகவே இயேசு, "விசுவாசிக்கிறவர்களால் நடக்கும் அடையாளங்களாவன," என்று சொன்னார். இப்போது, அது அப்போஸ்தலர்களுக்கு மட்டுமே என்று நமக்குச் சொல்லப்பட்டுள்ளது. சரி, அப்படியானால், அவர் ஏன், "நீங்கள் உலகமெங்கும் போய், சர்வ சிருஷ்டிக்கும்..." என்று சொன்னார். இந்த அடையாளங்கள்



பட்டான். காற்றையும் அலைகளையும் அடக்கிய, பரிசுத்த ஆவியினால் பெரிதும் அபிஷேகம் பண்ணப்பட்ட அந்த இரண்டாம் ஆதாம், நமது போற்றப்படத்தக்க இரட்சகரிடமிருந்து பெரிய அற்புதங்களும் அடையாளங்களும் வெளிப்பட்டதை நாங்கள் காண்கிறோம்.

அப்போஸ்தலர்கள் பெந்தேகோஸ்தே நாளில், மத உலகத்தைப் பார்த்துப் பேசும் போது சொன்னார்கள், "இஸ்ரவேலரே..." இவரே மேசியா என்று அவர்கள் அறிந்திருக்க வேண்டும் என்பதால் அவர் அவர்களை எப்படிக் கண்டித்தார்! "தேவனால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட மனுஷனாகிய நசரேயனாகிய இயேசு, உங்களுக்குள்ளே பலத்த செய்கைகளையும், அற்புதங்களையும், அடையாளங்களையும் செய்தார், அதற்கு நீங்களே சாட்சிகளாயிருக்கிறீர்கள்."

36 ஓ, போற்றப்படத்தக்க இரட்சகரே, அவரை எங்களிடம் அனுப்பும்படி நாங்கள் வேண்டுகிறோம், ஒரு நாள் சரீரப்

பிரகாரமாகத் தமது காத்திருக்கும் சபையை ஏற்றுக்கொள்ள வரப்போகும் அந்தப் பெரியவரை நாங்கள் நோக்கிப் பார்க்கிறோம். "எங்கே இரண்டு மூன்று பேர் அவர் நாமத்தினால் கூடியிருக்கிறார்களோ, அங்கே அவர்கள் நடுவில் இருப்பேன்" என்று அவர் தமது வார்த்தையில் வாக்குத்தத்தம் செய்திருக்கிறார்.

தேவனே, இன்று நாங்கள் இதை எதிர்நோக்கியிருக்கிறோம். நீர் அதை அருளும் படி நாங்கள் வேண்டுகிறோம். இந்த நகரத்திற்கும், இந்த மாகாணத்திற்கும், கனடா என்னும் இந்தப் பெரிய ஆளுகைக்கும் அவர்கள் பல ஆண்டுகளாக ஜெபித்து வரும் ஒரு பழைய காலத்து எழுப்புதலைக் கட்டளையிடும்.

37 பள்ளிகள் நேர்மையான உள்ளம் கொண்ட மற்றும் முயற்சி செய்த மனிதர் களை அனுப்பியுள்ளன, ஆனால், ஓ தேவனே, எங்களில் சிறந்தவர்களே தோல்வி யுற்றவர்கள். தேவனே, எங்களுக்கு நீர்



எனவே நீங்கள் தர்க்க ரீதியாகக் கிறிஸ்துவை விசுவாசித்தால், நீங்கள் அதை ஒதுக்கித் தள்ளிவிட்டு, உங்கள் மனதினால் பிடித்த அந்த வார்த்தையை உயிருள்ள விசுவாசமாக உங்கள் இருதயத்திற்குள் இறங்கச் செய்யாவிட்டால், எப்படி அவருடைய வார்த்தையை எடுத்துக்கொள்ள முடியும்? அங்கேதான் விசுவாசம் இருக்கிறது.

"நெருப்பினால் புடமிடப்பட்ட பொன்னை என்னிடத்தில் வாங்கிக்கொள்," என்று வெளிப்படுத்தின விசேஷத்தை எழுதியவர் மூலம் தேவன் பேசுகிறார், "சோதிக்கப்பட்டுப் பரிசோதனைக்கு உட்படுத்தப்பட்ட பொன்." அதுதான் விஷயம்.

47 எனவே நாம் தர்க்கங்களைத் தூக்கி எறிய வேண்டும். நாம் தேவனை விசுவாசித்தால், நாம் மறுபடியும் பிறக்க வேண்டும், ஒரு மனிதன் மறுபடியும் பிறக்கும்போது, அவனுடைய சுபாவம் அவனுடைய பெற்றோரின் சுபாவமாக

என்று சொன்னார். அவர் "இருதயத்தையே" குறித்தார்.

பின்னர் இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு முன்பு சிகாகோவில், எனது நெருங்கிய நண்பரான திரு. மேட்சன்-போஸ் (Mr. Mattsson-Boze) இருந்தார். அவருடைய சிறுமி ஒரு செய்தித்தாளைக் கொண்டுவந்து, "சகோதரர் பிரான்ஹாம், கடந்த முறை நீங்கள் இங்கே இருந்தபோது இருதயத்தைப் பற்றிப் பேசினீர்கள். மருத்துவ விஞ்ஞானம் மனித இருதயத்தில் ஒரு சிறிய அறையைக் கண்டுபிடித்திருக்கிறது, மிருகங்களுக்கு அது இல்லை, மனிதனுக்கு மட்டுமே உள்ளது. அது ஆத்துமா தங்கும் இடம் என்று அவர்கள் சொன்னார்கள்," என்றாள்.

எனவே தேவனுடைய வார்த்தை சரியானது. மனிதன் தன் இருதயத்தில் சிந்திக்கிறான். அவன் தன் மனதினால் சிந்திக்கும்போது, அவன் தர்க்கம் பண்ணு கிறான். "நாம் தர்க்கங்களை நிர்மூலமாக்க வேண்டும்" என்று வேதம் சொல்லுகிறது.



தேவை. இந்த எழுப்புதலைத் தரக்கூடியவர் நீர் மட்டுமே, நீர் அதைச் செய்வீர்கள் என்று நாங்கள் வேண்டுகிறோம். இழந்தவர்களை இரட்சியும்; வழிவிலகிப் போனவனைச் சபைக்கு மற்றும் ஐக்கியத்திற்குக் கொண்டு வாரும். உம்முடைய வியாதியஸ்த பிள்ளை களின் சரீரத்திற்குச் சுகத்தை அருளும்.

நாங்கள் தயவு பெற்றால், ஆண்டவரே, அற்புதங்கள் கூட நிகழ்த்தப்படட்டும். நாங்கள் இங்கே இருந்ததனால் இது நடந்தது என்று சொல்வதற்காக அல்ல, ஆனால் தேவன் இந்த யுகத்திற்கு மீண்டும் கிறிஸ்துவில் தமது மேசியாத்துவத்தை வெளிப்படுத்துவதற்காக. ஆண்டவரே, அதை அருளும். எங்கள் பாவங்களை மன்னியும்.

ஒவ்வொரு இருதயமும் ஒரே ஐக்கியத்தில் இணையட்டும், ஒவ்வொரு தடையும் உடைக்கப்படட்டும். ஆண்டவரே, அதை அருளும்.

பின்னர் ஊழியங்கள் முடியும் போது, இந்த எட்டு நாட்களும் நாங்கள்

தாழ்மையுடன் கடந்து செல்வது உமது நல்விருப்பமானால், நாங்கள் உமக்கு முன்பாக எங்கள் இருதயங்களைத் தாழ்த்தி, நீர் எங்களுக்காகச் செய்வதற்காக, மிகவும் விலையேறப்பெற்ற தேவனே, உமக்கு நன்றி செலுத்துவோம். உமது அன்பான குமாரனாகிய இயேசுவின் நாமத்தில் நாங்கள் வேண்டிக்கொள்கிறோம். ஆமென்.

38 வேதத்தை வாசிப்பது மட்டுமே இப்போது உள்ளது, இது இல்லாமல் எந்தக் கூட்டமும் முழுமையடையாது என்று நான் நினைக்கிறேன். இப்போது, நீங்கள் உங்கள் டின்னர் (dinner - மதிய உணவு) சாப்பிடுவதற்குப் போதுமான நேரம் கொடுப்பதற்காகச் சில நிமிடங்களில் முடித்து விடுவோம்.

நீங்கள் இங்கே அதை ‘டின்னர்’ என்று அழைக்கிறீர்கள் என்று நான் நம்புகிறேன். என்னால் அதை அப்படி எடுத்துக்கொள்ள முடியவில்லை. நான் எப்போதும் நான் ஏமாற்றப்படுவதாகவே நினைக்கிறேன்.



(intellectual conceptions) மட்டுமே உள்ளன, அறிவாற்றலில் கிறிஸ்துவால் செயல்பட முடியாது. அது அறிவாற்றலைக் கடந்து செல்ல வேண்டும். அது இருதயத்திற்கு வர வேண்டும். இருதயம் என்பது வேறுபட்ட ஒரு மனதின் திறன்.

46 வெகு காலத்திற்கு முன்பு பழைய விஞ்ஞானிகள் சொல்வார்கள், "தேவனுடைய வார்த்தையில் பகுத்தறிவு என்று அழைக்கப் படுவது எதுவும் இல்லை. ஏனென்றால் தேவன் தனது வார்த்தையில், 'ஒரு மனிதன் தன் இருதயத்தில் நினைக்கிறதுபோலவே...' என்று சொன்னார்." மேலும் அவர், "சிந்திப்பதற்கு இருதயத்தில் எந்த மனத் திறன்களும் இல்லை. எனவே அவர் மனதைக் குறித்தார்," என்று சொன்னார்கள்.

ஆனால் தேவன் அதைச் சொல்லி யிருந்தால், "ஒரு மனிதன் தன் மனதில் நினைக்கிறது போலவே" என்று சொல்லி யிருப்பார். ஆனால் தேவன் வார்த்தைகளை மாற்றிக் கூறுவதில்லை. அவர் "இருதயம்"

வார்த்தைக்கான தனது நம்பிக்கைகளுக்காக நிற்கும் ஒரு மனிதனை நான் ரசிக்கிறேன்.

அவர் சொன்னார், "இதுதான் தரநிலை. பவுல் நகரத்திற்குச் சென்று இரண்டு பேரை மனந்திரும்பச் செய்தபோது, அவர் அடுத்த வருடம் திரும்பி வந்தபோது அந்த இரண்டு பேரிலிருந்து முப்பது பேர் இருந்தார்கள்." அவர் மேலும் சொன்னார், "நான் நகரத்திற்குச் சென்று இருபதாயிரம் பேர் மனந்திரும் பினார்கள் என்று அழைக்கப்படுவதைச் செய்கிறேன், ஆனால் அடுத்த வருடம் நான் திரும்பி வரும்போது, இருபது பேரைக் கூட என்னால் கண்டுபிடிக்க முடியவில்லை." ஏதோ ஒன்று நடந்திருக்கிறது.

45 ஓ, நான் ஏதாவது சொல்ல விரும்பினேன். ஆனால் நிச்சயமாக, நான் சொல்லவில்லை. ஆனால் நான் சொல்ல விரும்பினேன், "திரு. கிரகாம், நீங்கள் சொல்வது மிகவும் சரி. ஆனால் விஷயம் என்னவென்றால், அவர்களுக்குக் கிறிஸ்து வைப் பற்றிய அறிவார்ந்த கருத்துக்கள்



தெற்கே (அமெரிக்காவின் தென்பகுதி), நாங்கள் பிரேக்ஃபாஸ்ட் (காலை உணவு), டின்னர் (மதிய உணவு), மற்றும் சப்பர் (இரவு உணவு) சாப்பிடுவோம். நான் சப்பரை, டின்னர் என்று அழைக்க வேண்டியிருந்தால், என் டின்னர் என்னவானது? என்னால் அந்த வழியில் புரிந்துகொள்ள முடியவில்லை, இப்போது புதிதாக எதையும் கற்றுக்கொள்ள முடியாத அளவுக்கு எனக்கு வயதாகிவிட்டது.

39 ஆகவே... எப்படியிருந்தாலும், அது கர்த்தருடைய டின்னர் (Lord's dinner) அல்ல, அது கர்த்தருடைய ராப்போஜனம் (Lord's supper). தெற்கின் சார்பாகச் சொல்லப்பட்ட ஒரு சிறிய விஷயம் அது.

மாற்கு சுவிசேஷம் 16-ம் அதிகாரத்தில், அந்த மகத்தான ஆணையை நான் வாசிக்கிறேன்.

**பின்பு பதினொருவரும் போஜனபந்தியி லிருக்கையில் அவர்களுக்கு அவர் தரிசனமாகி, உயிர்த்தெழுந்த தம்மைக் கண்டவர்களை**

அவர்கள் நம்பாததினால், அவர்களுடைய அவிசுவாசத்தைக் குறித்தும் இருதயக் கடினத்தைக் குறித்தும் அவர்களைக் கடிந்து கொண்டார்.

பின்பு அவர் அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் உலகமெங்கும் போய், சர்வ சிருஷ்டிக்கும் சுவிசேஷத்தைப் பிரசங்கியுங்கள்.

விசுவாசமுள்ளவனாகி ஞானஸ்நானம் பெற்றவன் இரட்சிக்கப்படுவான்; விசுவாசி யாதவனோ ஆக்கினைக்குள்ளாகத் தீர்க்கப் படுவான்.

விசுவாசிக்கிறவர்களால் நடக்கும் அடையா ளங்களாவன: என் நாமத்தினாலே பிசாசுகளைத் துரத்துவார்கள்; நவமான பாஷைகளைப் பேசுவார்கள்;

சர்ப்பங்களை எடுப்பார்கள்; சாவுக்கேதுவான யாதொன்றைக் குடித்தாலும் அது அவர்களைச் சேதப்படுத்தாது; வியாதியஸ்தர்கள்மேல் கை களை வைப்பார்கள், அப்பொழுது அவர்கள் சொஸ்தமாவார்கள் என்றார்.



தனது அறிவாற்றலில் அழியும் வரை, அவரால் ஒருபோதும் மறுபடியும் பிறக்க முடியாது.

44 சில காலத்திற்கு முன்பு நான் பிரபலமான சுவிசேஷகர் பில்லி கிரகாமுடன் பேசிக்கொண்டிருந்தேன். உலகளாவிய ஊழி யத்தில் எங்கள் பாதைகள் பலமுறை சந்தித்திருக்கின்றன. சுவிட்சர்லாந்தின் ஜுரிச் நகரில், அவர் சனிக்கிழமை மதியம் முடித் தார்; நான் ஞாயிற்றுக்கிழமை காலையில் தொடங்கினேன். கென்டக்கியிலுள்ள லூயிஸ் வில்லில் நடந்த ஒரு காலை உணவு கூட்டத்தில் அவர் சொல்வதை நான் கேட்டேன், "இதுதான் தரநிலை."

பில்லி கிரகாமை நான் எவ்வளவு ரசிக்கிறேன். அவர் வார்த்தையின் மீது ஒரு நிலைப்பாட்டை எடுத்ததால், அவருடைய சொந்த வகையினரும் அவருடைய சொந்த சபையினரும் அவருக்கு எதிராக இருக்கிறார்கள். ஆனால் தேவனுடைய

கூடாதென்று கர்த்தரால் கட்டளையிடப் பட்டார்கள்.

இன்று நம்முடைய குழப்பத்திற்குப் பெரும்பாலும் இதுவே காரணம் என்று நான் நினைக்கிறேன். ஏனென்றால் தேவனுடைய ஆணைக்காக நாம் காத்திருக்கவில்லை. நாம் பள்ளிக்குச் சென்று இறையியலைக் கற்றுக் கொண்டோம். அதெல்லாம் நல்லதுதான். ஆனால் இறையியல் மட்டுமே கிறிஸ்து சொன்னதை உருவாக்காது. வார்த்தையைப் போதிப்பதும் அதைச் சரியாக வரிசைப் படுத்துவதும் கூட இந்த அடையாளங்களை உருவாக்காது.

43 எனவே விவசாயிகளே, உங்களிடம் எவ்வளவு நல்ல கோதுமை இருந்தாலும், அந்தக் கோதுமை மண்ணில் விழுந்து, தனக்குத்தானே அழியும் வரை, அது ஒருபோதும் புது வாழ்வை முளைக்கச் செய்யாது. விசுவாசியின் காரியத்திலும் அப்படியே இருக்கிறது. அவர் எவ்வளவு நன்றாகப் போதிக்கப்பட்டிருந்தாலும், அவர்



**இவ்விதமாய்க் கர்த்தர் அவர்களுடனே பேசினபின்பு, பரலோகத்துக்கு எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டு, தேவனுடைய வலதுபாரிசத்திலே உட்கார்ந்தார்.**

**அவர்கள் புறப்பட்டுப்போய், எங்கும் பிரசங்கம் பண்ணினார்கள். கர்த்தர் அவர்களுடனே கூடக்கிரியையை நடப்பித்து, அவர்களால் நடந்த அடையாளங்களினாலே வசனத்தை உறுதிப்படுத்தினார். ஆமென்.**

40 நாம் வாழும் இந்த மகத்தான யுகம், ஏதோ ஒரு விதத்தில் இதிலிருந்து விலகிச் சென்றுவிட்டது போல் தெரிகிறது. ஆனால் தேவனுடைய நித்திய வார்த்தையிலிருந்து நான் உங்களுக்கு வாசித்திருக்கிறேன். "வானமும் பூமியும் ஒழிந்துபோம், ஆனால் என் வார்த்தைகள் ஒருக்காலும் ஒழிந்து போவதில்லை அல்லது தவறுவதில்லை" என்று அவர் சொன்னார். அப்படியானால் இது தேவனுடைய நித்திய வார்த்தை என்றால், இதுவும் அதன் ஒரு பகுதியாகும்.

இன்று மதியம் நான் உங்களுக்கு வாசித்த இந்தப் பகுதி,

நமது அன்பான இரட்சகரின் உதடுகளிலிருந்து வந்த கடைசி வார்த்தைகளாகும். இது அவருடைய அகில உலகச் சபைக்கான இறுதி வார்த்தையாக இருந்தது.

41 அவர் பல காரியங்களைப் பற்றி அவர்களுக்கு அறிவுறுத்தல்களைக் கொடுத்த பிறகு, இப்போது அவர் அவர்களுக்குக் கடைசியான மற்றும் மகத்தான ஆணையைக் கொடுத்தார். அவர் பேசும்போது கவனித்தீர்களானால், "விசுவாசிக்கிறவர்களால் நடக்கும் அடையாளங்களாவன" (These signs shall follow them that believe) என்று சொன்னார். பல நேரங்களில், நாம் அதை ஒரே ஒரு அடையாளமாகக் குறைக்க முயற்சிக்கிறோம். ஆனால் அது ஒருமையில் இல்லை. அது பன்மையில் உள்ளது. "விசுவாசிக்கிறவர்களால் நடக்கும் அடையாளங்களாவன."



எனக்குத் தெரிந்தவரை, அந்த ஆணை கொடுக்கப்பட்டதிலிருந்து, ஒவ்வொரு காலகட்டத்திலும், இந்த அடையாளங்களின் பகுதிகள் தொடர்ந்து நடந்து வருகின்றன.

42 இப்போது, வேதம் ஒரு கீழைநாட்டுப் புத்தகம் (Oriental book). அது ஒரு மேற்கத்திய புத்தகம் அல்ல. ஆனால் நாம் மேற்கத்திய மக்கள், மேற்கத்திய கருத்துக்கள், மேற்கத்திய நாகரீகம் கொண்டவர்கள். கீழை நாட்டுப் பழக்கவழக்கங்களின் வெளிச்சத்தில் நீங்கள் பைபிளை எடுத்துக்கொள்ளும்போது அது ஒரு புதிய புத்தகமாக மாறுகிறது. அவை ஒருபோதும் மாறுவதில்லை. அவை அப்படியே இருக்கின்றன.

இப்போது, இந்த ஆணைக்குப் பிறகு நாற்பது நாட்கள் கழித்து, பரிசுத்த ஆவியானவர் அருளப்பட்டார்... ஏனெனில் அவர்கள் உன்னதத்திலிருந்து வரும் பலனால் தரிப்பிக்கப்படும் வரை பிரசங்கிக்கவோ அல்லது வேறு எதையும் செய்யவோ